

SONY®

Cyber-shot

Appareil photo numérique/Fotocamera digitale

Mode d'emploi

Istruzioni per l'uso

DSC-W80/W85/W90

FR

IT



Pour plus d'informations sur les opérations avancées, veuillez consulter le « **Guide pratique de Cyber-shot** » et le manuel « **Utilisation avancée de Cyber-shot** » contenus sur le CD-ROM fourni.

Per ulteriori informazioni sulle operazioni avanzate, accedere ai manuali “**Guida all'uso Cyber-shot**” e “**Guida avanzata di Cyber-shot**” contenuti nel CD-ROM in dotazione tramite un computer.

Mode d'emploi

Lisez entièrement ce mode d'emploi et conservez-le pour pouvoir le consulter en cas de besoin.

Istruzioni per l'uso

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente il presente manuale e conservarlo per eventuali riferimenti futuri.

Français

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

ATTENTION

Remplacez la batterie par une batterie correspondant au type spécifié uniquement. Sinon vous risquez de provoquer un incendie ou des blessures.

Pour les utilisateurs au Canada

RECYCLAGE DES ACCUMULATEURS AUX IONS DE LITHIUM

Les accumulateurs aux ions de lithium sont recyclables.

Vous pouvez contribuer à préserver l'environnement en rapportant les piles usagées dans un point de collecte et de recyclage le plus proche.

Pour plus d'informations sur le recyclage des accumulateurs, téléphonez au numéro gratuit 1-800-822-8837 (Etats-Unis et Canada uniquement), ou visitez <http://www.rbrc.org/>



Avertissement : Ne pas utiliser des accumulateurs aux ions de lithium qui sont endommagés ou qui fuient.

Chargeur de Batterie

L'appareil d'alimentation doit être orienté correctement, en position de montage au sol ou verticale.

Note pour les clients européens

Cet appareil a été testé et jugé conforme aux limites établies par la directive EMC visant l'utilisation de câbles de connexion de moins de 3 mètres.

Attention

Le champ électromagnétique à des fréquences particulières peut avoir une incidence sur l'image et le son de cet appareil.

Avis

Si l'électricité statique ou les champs électrostatiques entraînent une interruption lors du transfert des données (échec), redémarrez l'application ou débranchez, puis rebranchez le câble de connexion (USB, etc.).

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)



Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Table des matières

Remarques sur l'utilisation de l'appareil	4
Préparation	5
Vérification des accessoires fournis	5
1 Installation de la batterie	6
2 Insertion de la batterie ou d'un « Memory Stick Duo » (non fourni)	7
3 Mise sous tension de l'appareil et réglage de l'horloge	9
Prise de vue aisée	10
Sélecteur de mode/Zoom/Flash/Macro/Retardateur/Affichage	11
Visualisation/suppression d'images	13
Découverte des différentes fonctions – HOME/Menu	15
Utilisation de l'écran HOME	15
Paramètres de HOME	16
Utilisation des paramètres du menu	17
Paramètres du menu	18
Utilisation de votre ordinateur	19
Compatibilité des systèmes d'exploitation pour la connexion USB et le logiciel d'application (fourni)	19
Visualisation du « Guide pratique de Cyber-shot » et du manuel « Utilisation avancée de Cyber-shot »	20
Indicateurs à l'écran	21
Autonomie de la batterie et capacité de la mémoire	23
Autonomie de la batterie et nombre d'images pouvant être enregistrées et visualisées	23
Nombre d'images fixes et durée d'enregistrement de films	24
Dépannage	25
Batterie et alimentation	25
Prise de vue d'images fixes/de films	26
Visualisation d'images	27
Précautions	28
Spécifications	29

Remarques sur l'utilisation de l'appareil

Sauvegarde sur la mémoire interne et sur le « Memory Stick Duo »

Ne mettez pas l'appareil hors tension et ne retirez pas la batterie ou le « Memory Stick Duo » lorsque le témoin d'accès est allumé ; cela risquerait de détruire les données de la mémoire interne ou du « Memory Stick Duo ». Protégez toujours vos données en effectuant une copie de sauvegarde.

Remarques sur l'enregistrement et la lecture

- Avant d'enregistrer, effectuez un test afin de vous assurer que l'appareil fonctionne correctement.
- Cet appareil n'est étanche ni à la poussière, ni aux projections liquides, ni encore à l'eau. Lisez la section « Précautions » (page 28) avant d'utiliser l'appareil.
- Veillez à ne pas mouiller l'appareil. La pénétration d'eau dans l'appareil peut provoquer des anomalies qui, dans certains cas, peuvent être irréversibles.
- N'exposez pas l'appareil au soleil ni à une forte lumière. Ceci pourrait entraîner un dysfonctionnement de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil près de sources de fortes ondes radioélectriques ou de radiations. L'appareil risquerait de ne pas pouvoir enregistrer ou lire correctement.
- Une utilisation de l'appareil dans des endroits très sablonneux ou poussiéreux peut provoquer des dysfonctionnements.
- Si vous constatez une condensation d'humidité, laissez sécher l'appareil avant de l'utiliser (page 28).
- Ne secouez pas et ne heurtez pas l'appareil. Ceci pourrait non seulement provoquer des dysfonctionnements et empêcher l'enregistrement des images, mais également rendre le support d'enregistrement inutilisable ou provoquer une détérioration ou une perte des données d'image.
- Nettoyez la surface du flash avant l'utilisation. La chaleur du flash peut décolorer ou coller la saleté à la surface du flash et gêner ainsi l'émission de lumière du flash.

Remarques sur l'écran LCD

- L'écran LCD a été fabriqué avec une technologie de très haute précision et plus de 99,99 % des pixels sont opérationnels pour une utilisation efficace. Il se peut, toutefois, que vous constatiez quelques petits points noirs et/ou brillants (blancs, rouges, bleus ou verts) permanents sur l'écran LCD. Ces points sont normaux pour ce procédé de fabrication et n'affectent aucunement l'enregistrement.
- Lorsque le niveau de la batterie est faible, il est possible que l'objectif refuse de se déplacer. Insérez un bloc-batterie chargé et rallumez l'appareil.

Compatibilité des données d'image

- Cet appareil est conforme à la norme universelle DCF (Design rule for Camera File system) établie par la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- La lecture sur un autre appareil d'images enregistrées avec cet appareil ainsi que la lecture sur cet appareil d'images enregistrées ou montées sur un autre appareil ne sont pas garanties.

Avertissement sur les droits d'auteur

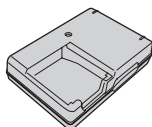
Les émissions de télévision, films, cassettes vidéo et autres œuvres peuvent être protégés par des droits d'auteur. L'enregistrement non autorisé de telles œuvres peut constituer une infraction à la loi sur les droits d'auteur.

Aucune indemnisation en cas d'enregistrement manqué

Dans le cas où l'enregistrement ou la lecture serait impossible en raison d'un dysfonctionnement de l'appareil ou d'une anomalie du support d'enregistrement, etc., ceci ne pourra en aucun cas donner lieu à une indemnisation.

Vérification des accessoires fournis

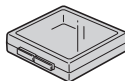
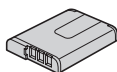
- Chargeur pour batterie BC-CSG/BC-CSGB/
BC-CSGC (1)



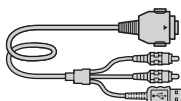
- Cordon d'alimentation (1)
(non fourni aux Etats-Unis et au Canada)



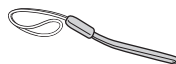
- Batterie rechargeable NP-BG1 (1)/Boîtier pour
batterie (1)



- Câble USB, A/V pour borne multi-usage (1)



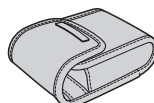
- Sangle
Dragonne (1) (DSC-W80/W90)



- Sangle de cou (1) (DSC-W85)



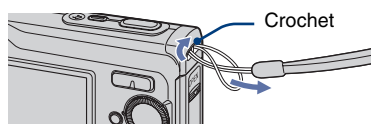
- Etui souple (1) (DSC-W85 uniquement)



- CD-ROM (logiciel d'application Cyber-shot/
« Guide pratique de Cyber-shot »/« Utilisation
avancée de Cyber-shot ») (1)
- Mode d'emploi (ce manuel) (1)

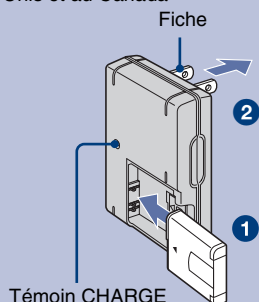
FR

Fixez la dragonne et placez votre main à travers la boucle afin d'éviter que l'appareil tombe, soit endommagé, etc.

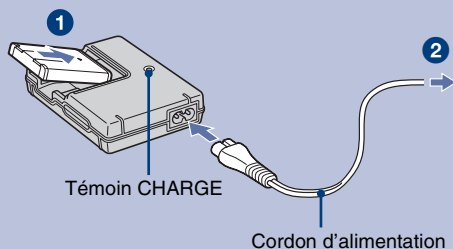


1 Installation de la batterie

Pour les utilisateurs aux Etats-Unis et au Canada



Pour les utilisateurs autres qu'aux Etats-Unis et au Canada



1 Insérez la batterie dans le chargeur de batterie.

2 Raccordez le chargeur de batterie à la prise murale.

Le témoin CHARGE s'allume, indiquant le début de la charge.

Lorsque le témoin CHARGE s'éteint, la charge est terminée (charge pratique).

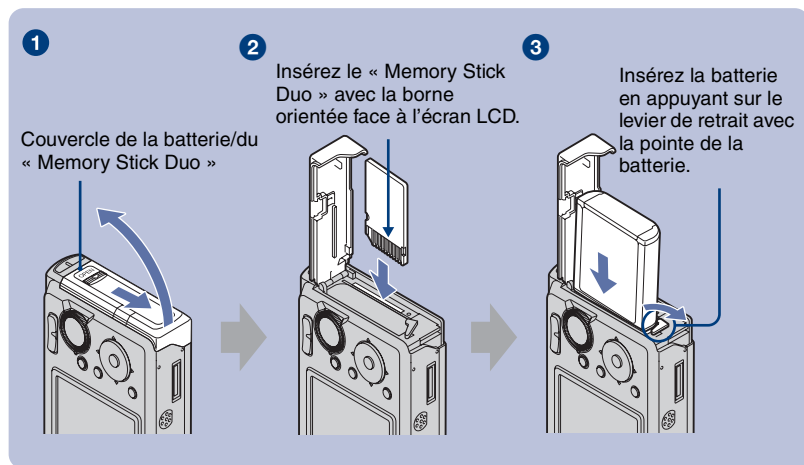
Si vous continuez à charger la batterie pendant encore une heure environ (jusqu'à la pleine charge), le temps de charge sera légèrement plus long.

Temps de charge

Temps de charge pleine	Temps de charge pratique
Environ 330 min.	Environ 270 min.

- Temps requis pour charger une batterie entièrement vide à une température de 25 °C (77°F). Le temps de charge peut varier selon les conditions.
- Reportez-vous à la page 23 pour connaître le nombre d'images pouvant être enregistré.
- Raccordez le chargeur de batterie à une prise murale facilement accessible et proche.
- Même si le témoin CHARGE n'est pas allumé, le chargeur de batterie n'est pas isolé du secteur tant qu'il reste branché à la prise murale. En cas de problème lors de l'utilisation du chargeur de batterie, coupez immédiatement l'alimentation en débranchant la fiche de la prise murale.
- Une fois la charge terminée, débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale, puis retirez la batterie du chargeur de batterie.
- Conçu pour une utilisation avec des batteries Sony compatibles.

2 Insertion de la batterie ou d'un « Memory Stick Duo » (non fourni)



FR

- 1 Ouvrez le couvercle de la batterie ou du « Memory Stick Duo ».
- 2 Insérez le « Memory Stick Duo » (non fourni) à fond, jusqu'au déclic de mise en place.
- 3 Insérez la batterie.
- 4 Fermez le couvercle de la batterie ou du « Memory Stick Duo ».

En l'absence de « Memory Stick Duo » dans l'appareil

L'appareil enregistre ou lit les images à partir de la mémoire interne (environ 31 Mo).

Pour vérifier l'autonomie restante de la batterie

Appuyez sur la touche POWER pour mettre l'appareil sous tension, puis vérifiez l'autonomie restante de la batterie sur l'écran LCD.

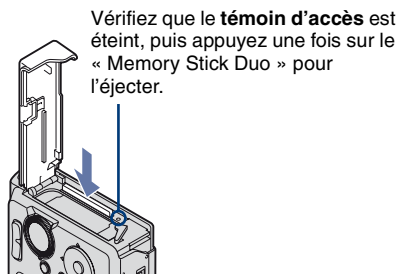
Indicateur d'autonomie restante					
Signification des symboles de batterie	Autonomie suffisante	Batterie presque entièrement chargée	Batterie chargée à moitié	Batterie faible, l'enregistrement ou la lecture risque de s'arrêter bientôt.	Remplacez la batterie par une batterie pleine ou rechargez-la. (L'indicateur d'avertissement clignote.)

- L'indicateur d'autonomie restante correct met environ une minute avant de s'afficher.
- L'indicateur d'autonomie restante qui s'affiche peut varier selon les conditions.
- L'écran de réglage de l'horloge apparaît lorsque vous mettez l'appareil sous tension pour la première fois (page 9).

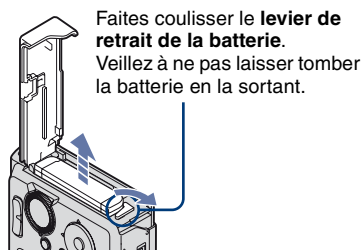
Pour retirer la batterie/« Memory Stick Duo »

Ouvrez le couvercle de la batterie ou du « Memory Stick Duo ».

« Memory Stick Duo »

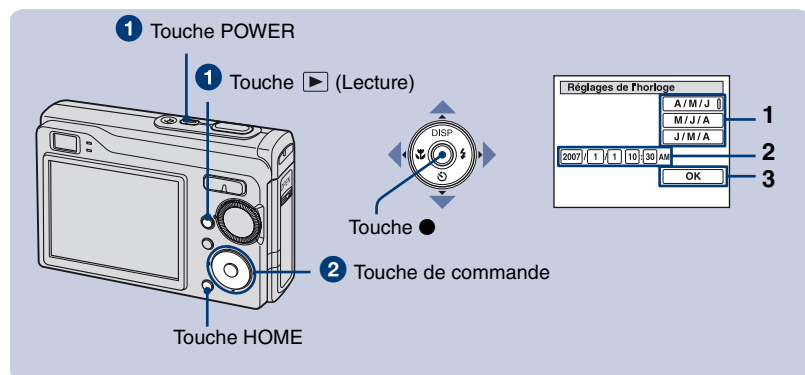


Batterie



- Ne retirez jamais la batterie/« Memory Stick Duo » alors que le témoin d'accès est allumé. Vous risqueriez d'endommager les données contenues sur le « Memory Stick Duo ».

3 Mise sous tension de l'appareil et réglage de l'horloge



1 Appuyez sur la touche POWER ou sur la touche ► (Lecture).

2 Réglez l'horloge à l'aide de la touche de commande.

- 1 Sélectionnez le format d'affichage de la date avec ▲/▼, puis appuyez sur ●.
- 2 Sélectionnez chaque paramètre avec ◀/▶ et réglez la valeur numérique avec ▲/▼, puis appuyez sur ●.
- 3 Sélectionnez [OK], puis appuyez sur ●.

Pour modifier la date et l'heure

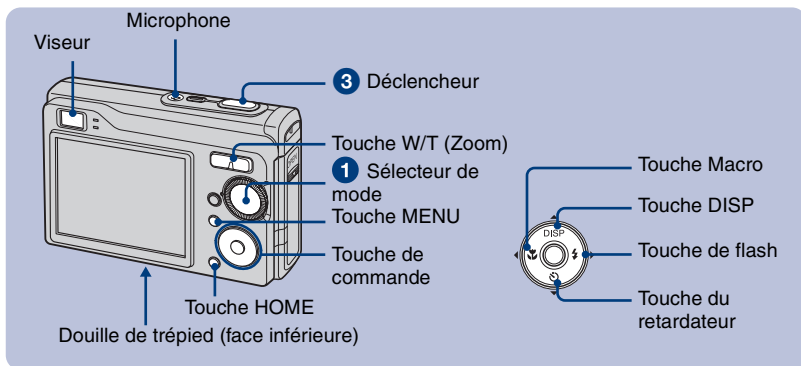
Appuyez sur la touche HOME, puis sélectionnez [⌚ Réglages de l'horloge] dans [⚙️ (Réglages) (pages 15, 16)].

Lors de la mise sous tension de l'appareil

- Une fois la batterie installée dans l'appareil photo, quelques instants peuvent s'écouler avant que son utilisation soit possible.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant trois minutes environ alors qu'il est branché sur la batterie, il s'éteint automatiquement pour économiser la batterie (fonction de mise hors tension automatique).

FR

Prise de vue aisée



1 Sélectionnez la fonction désirée du sélecteur de mode.

Lors d'une prise de vue d'images fixes (Mode de réglage automatique) : Sélectionnez .

Lors d'une prise de vue de films : Sélectionnez .

2 Tenez l'appareil immobile en appuyant le bras contre le corps.



Placez le sujet au centre du cadre de mise au point.

3 Prenez la photo avec le déclencheur.

Lors d'une prise de vue d'images fixes :

1 Appuyez sur le déclencheur et maintenez-le enfoncé à mi-course pour effectuer la mise au point.

L'indicateur ● de verrouillage AE/AF (vert) clignote, un bip retentit, puis l'indicateur cesse de clignoter et reste fixe.

2 Enfoncez complètement le déclencheur.



Indicateur de verrouillage AE/AF

Lors d'une prise de vue de films :

Enfoncez complètement le déclencheur.

Pour arrêter l'enregistrement, enfoncez de nouveau complètement le déclencheur.

Sélecteur de mode/Zoom/Flash/Macro/Retardateur/Affichage

Utilisation du sélecteur de mode

Réglez le sélecteur de mode sur la fonction souhaitée.

Réglage automatique

Permet de prendre facilement des photos avec des réglages automatiquement ajustés.

P Programme Auto

Permet une prise de vue avec l'exposition réglée automatiquement (pour la vitesse d'obturation et la valeur d'ouverture). Vous pouvez également sélectionner divers réglages à l'aide du menu.

Mode Film

Permet d'enregistrer des films avec du son.

Sensibilité élevée

Prend des vues sans flash, même en cas de faible luminosité.

Flou artistique

Prend des vues avec une atmosphère plus douce pour les portraits de personnes, les fleurs, etc.

Portrait crépus

Prend des vues nettes de personnes dans l'obscurité sans perdre l'atmosphère nocturne.

Crépuscule

Prend des scènes nocturnes sans perdre l'atmosphère nocturne.

Paysage

Prend des vues en effectuant la mise au point sur un sujet distant.

Plage

Prend des vues en bord de mer ou de lac en capturant parfaitement le bleu de l'eau.

Neige

Prend des vues de scènes hivernales avec un blanc plus éclatant.

W/T Utilisation du zoom

Appuyez sur T pour zoomer et sur W pour annuler le zoom.

Flash (sélection d'un mode de flash pour les images fixes)

Appuyez plusieurs fois sur  sur la touche de commande jusqu'à ce que le mode de votre choix soit sélectionné.

 AUTO : Flash automatique

Le flash se déclenche lorsque la lumière est insuffisante ou lors de prises de vue à contre-jour (réglage par défaut)

 : Flash forcé activé

 SL : Synchronisation lente (Flash forcé activé)

La vitesse d'obturation est lente dans un lieu sombre afin de photographier clairement l'arrière-plan situé en dehors de la lumière du flash.

 : Flash forcé désactivé

Mode Macro (prise de vue rapprochée)

Appuyez plusieurs fois sur  sur la touche de commande jusqu'à ce que le mode de votre choix soit sélectionné.

 OFF : Mode Macro désactivé

 : Mode Macro activé (côté W : environ 4 cm ou plus (1 5/8 po. ou plus), côté T : environ 35 cm ou plus (13 7/8 po. ou plus))

Utilisation du retardateur

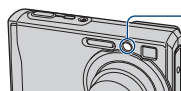
Appuyez plusieurs fois sur  sur la touche de commande jusqu'à ce que le mode de votre choix soit sélectionné.

 OFF : Pas d'utilisation du retardateur

 10 : Réglage du retardateur avec un délai de 10 secondes

 2 : Réglage du retardateur avec un délai de 2 secondes

Appuyez sur le déclencheur : le témoin du retardateur clignote, et un bip retentit jusqu'à ce que l'obturateur fonctionne.

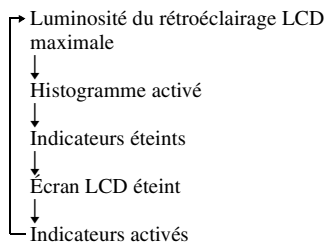


Témoin du retardateur

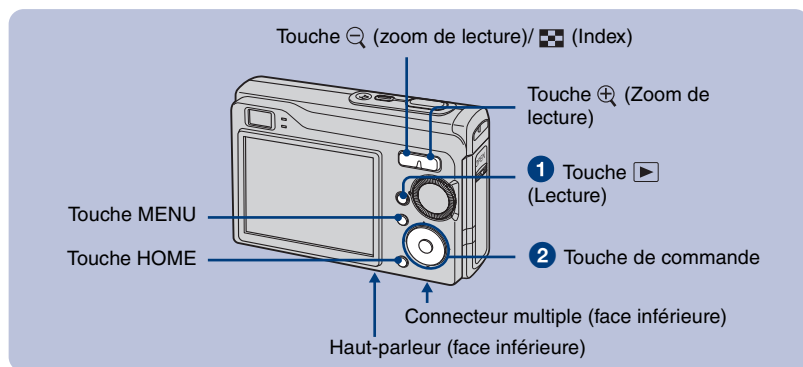
DISP Changement de l'affichage à l'écran

Appuyez sur ▲ (DISP) sur la touche de commande.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche ▲ (DISP), l'affichage change comme suit.



Visualisation/suppression d'images



1 Appuyez sur la touche ▶ (Lecture).

Si vous appuyez sur ▶ lorsque l'appareil est hors tension, celui-ci se met automatiquement sous tension et passe directement en mode de lecture. Pour passer en mode de prise de vue, appuyez de nouveau sur ▶.

2 Sélectionnez une image à l'aide de ◀/▶ sur la touche de commande.

Film :

Pour lire un film, appuyez sur ●. (Pour arrêter la lecture, appuyez de nouveau sur ●.)

Pour effectuer un rembobinage ou une avance rapide, appuyez sur ▶/◀. (Pour revenir à la lecture normale, appuyez sur ●.)

Pour afficher l'écran de commande du volume, appuyez sur ▼, puis sur ◀/▶ afin de régler le volume.

🗑 Suppression d'images

1 Affichez l'image que vous souhaitez supprimer, puis appuyez sur MENU.

2 Sélectionnez 🗑 [Supprimer] avec ▲ et sélectionnez [Cette img] avec ◀/▶, puis appuyez sur ●.

3 Sélectionnez [OK] avec ▲, puis appuyez sur ●.

🔍 Pour visualiser une image agrandie (zoom de lecture)

Appuyez sur ⊕ pendant l'affichage d'une image fixe.

Pour annuler le zoom, appuyez sur ⌂.

Réglez la position : ▲/▼/◀/▶

Annulation du zoom de lecture : ●

■ Visualisation d'un écran planche index

Appuyez sur la touche  (Index) pendant l'affichage d'une image fixe pour afficher l'écran planche index.

Sélectionnez ensuite une image avec ///.

Pour revenir à l'écran d'image unique, appuyez sur .

- Vous pouvez également accéder à l'écran planche index en sélectionnant  [Affichage de l'index] dans la section  (Voir les images) de l'écran HOME.
- Chaque fois que vous appuyez sur  (Index), le nombre d'images dans l'écran planche index change.

■ Pour supprimer des images en mode planche index

1 Appuyez sur MENU lorsque l'écran planche index est affiché.

2 Sélectionnez [Supprimer] avec , puis [Plusieurs images] avec / et appuyez sur .

3 Sélectionnez l'image à supprimer avec ///, puis appuyez sur .

La marque  est cochée dans la case en regard de l'image.

Pour annuler une sélection, sélectionnez l'image que vous souhaitez supprimer, puis appuyez de nouveau sur .

4 Appuyez sur MENU et sélectionnez [OK] avec , puis appuyez sur .

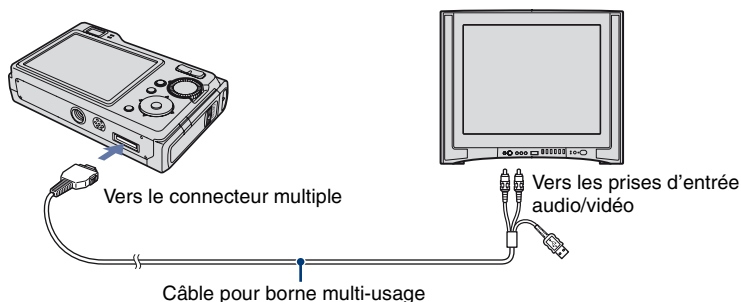
- Pour supprimer toutes les images d'un dossier, sélectionnez [Tout le dossier], puis appuyez sur  à l'étape 2.

■ Pour lire une série d'images (Diaporama)

Sélectionnez  [Diaporama] dans le menu  (Voir les images) de l'écran HOME, sélectionnez [Début] avec , puis appuyez sur .

■ Pour visualiser des images sur un téléviseur

Raccordez l'appareil à votre téléviseur à l'aide du câble pour borne multi-usage (fourni).

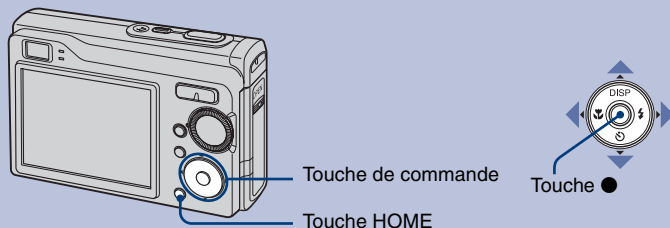


Découverte des différentes fonctions – HOME/Menu

Utilisation de l'écran HOME

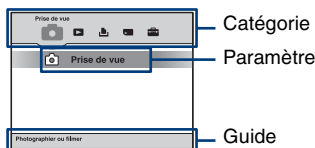
L'écran HOME est un écran d'accès à toutes les fonctions de votre appareil.

À partir de l'écran HOME, vous pouvez passer du mode prise de vue au mode lecture, ou bien encore modifier les réglages.



FR

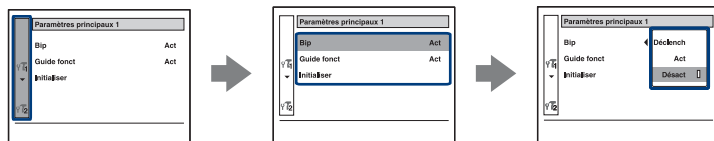
- 1 Appuyez sur HOME pour afficher l'écran HOME.



- 2 Sélectionnez une catégorie à l'aide de ◀/▶ sur la touche de commande.

- 3 Sélectionnez un paramètre avec ▲/▼, puis appuyez sur ●.

Lorsque vous sélectionnez la rubrique (Gérer la mémoire) ou (Réglages)



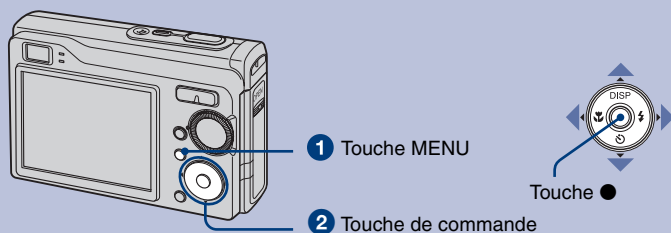
- 1 Sélectionnez le paramètre de votre choix avec ▲/▼ sur la touche de commande.
 - Cela n'est possible que si vous sélectionnez (Réglages).
- 2 Déplacez vers la droite à l'aide de ▶, sélectionnez un paramètre au moyen de ▲/▼, puis appuyez sur ●.
- 3 Sélectionnez un paramètre à l'aide de ▲/▼, puis appuyez sur ●.
 - Vous pouvez mettre l'appareil en mode de prise de vue en enfonçant le déclencheur à mi-course.

Paramètres de HOME

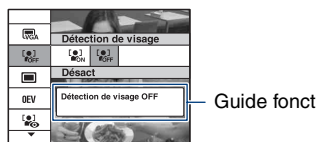
Appuyez sur la touche HOME pour afficher les paramètres suivants. Le guide affiche des détails sur les paramètres à l'écran.

Catégorie	Paramètres
 Prise de vue	Prise de vue
 Voir les images	Image seule
	Affichage de l'index
	Diaporama
 Impression, Autres	Imprim.
	Outils de musique
	Téléch musi
	Format musi
 Gérer la mémoire	Outils de mémoire
	Outil Memory Stick
	Formater
	Chg doss ENR.
	Créer dos ENR.
	Copier
	Outil mémoire intern
	Formater
 Réglages	Paramètres principaux
	Paramètres principaux 1
	Bip
	Initialiser
	Guide fonct
	Paramètres principaux 2
	Connexion USB
	Sortie Vidéo
	COMPONENT
	Réglages prise de vue
	Réglages de la prise de vue 1
	Illuminat. AF
	Mode AF
	Quadrillage
	Zoom numérique
	Réglages de la prise de vue 2
	Orientat. Auto
	Aff apr capt
	Réglages de l'horloge
	Language Setting

Utilisation des paramètres du menu



1 Appuyez sur MENU pour afficher le menu.

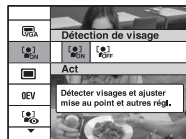


- Le menu sera affiché uniquement en mode de prise de vue et de lecture.
- Différents paramètres sont visibles selon le mode sélectionné.

2 Sélectionnez le paramètre de votre choix avec ▲/▼ sur la touche de commande.

- Si le paramètre souhaité est caché, continuez d'appuyer sur ▲/▼ jusqu'à ce qu'il apparaisse à l'écran.

3 Sélectionnez le paramètre de votre choix avec ◀/▶ sur la touche de commande.



- Si ce paramètre est masqué, continuez d'appuyer sur ◀/▶ jusqu'à ce qu'il apparaisse à l'écran.
- Appuyez sur ● après avoir sélectionné un paramètre en mode de lecture.

4 Appuyez sur MENU pour faire disparaître le menu.

Paramètres du menu

Les paramètres de menu disponibles dépendent du mode de l'appareil.

Le menu de prise de vue est disponible uniquement en mode de prise de vue, et le menu de visualisation est disponible uniquement en mode de lecture.

Les paramètres de menu disponibles dépendent aussi de la position du sélecteur de mode.

Seuls les paramètres de menu disponibles sont affichés à l'écran.

Menu de prise de vue

Taille Img	Permet de sélectionner la taille de l'image fixe.
Détection de visage	Détecte les visages des sujets et règle la mise au point, etc.
Mode ENR	Permet de sélectionner la méthode de prise de vue en rafale.
Mode couleur	Permet de modifier la vivacité de l'image ou d'ajouter des effets spéciaux.
ISO	Permet de sélectionner une sensibilité à la lumière.
EV	Permet d'ajuster l'exposition.
Mode de mesure	Permet de sélectionner le mode de mesure.
Mise au P	Permet de modifier la méthode de mise au point.
Bal blanc	Permet de régler les tonalités de couleur.
Niv. flash	Permet de régler l'intensité lumineuse du flash.
Attén yeux roug	Permet d'atténuer le phénomène des yeux rouges.
SteadyShot	Permet de sélectionner un mode anti-bougé.
SETUP	Permet de sélectionner les réglages de prise de vue.

Menu de visualisation

 (Supprimer)	Permet de supprimer des images.
 (Diaporama)	Permet de lire une série d'images.
 (Retoucher)	Permet de retoucher les images.
 (Protéger)	Permet d'éviter un effacement accidentel.
DPOF	Permet d'ajouter un repère de demande d'impression à l'image que vous souhaitez imprimer.
 (Imprim.)	Permet d'imprimer des images à l'aide d'une imprimante compatible PictBridge.
 (Pivoter)	Permet de faire pivoter une image fixe.
 (Sélect. dossier)	Permet de sélectionner le dossier pour la visualisation d'images.

Utilisation de votre ordinateur

Vous pouvez afficher des images prises avec l'appareil sur l'ordinateur. Le logiciel fourni vous permet également d'étendre plus encore les possibilités d'utilisation des images fixes et des films de l'appareil. Pour plus d'informations, reportez-vous au « Guide pratique de Cyber-shot ».

Compatibilité des systèmes d'exploitation pour la connexion USB et le logiciel d'application (fourni)

	Pour les utilisateurs Windows	Pour les utilisateurs Macintosh
Connexion USB	Windows 2000 Professional, Windows XP*, Windows Vista*	Mac OS 9.1/9.2/ Mac OS X (v10.1 à v10.4)
Logiciel d'application « Picture Motion Browser »	Windows 2000 Professional, Windows XP*, Windows Vista*	Non compatible

* Les éditions 64 bits et Starter (Edition) ne sont pas prises en charge.

- Doit être installé sur les systèmes d'exploitation indiqués ci-dessus à la livraison.
- Si votre système d'exploitation ne prend pas en charge les connexions USB, utilisez un lecteur/enregistreur Memory Stick disponible dans le commerce.
- Pour plus d'informations sur l'environnement d'exploitation du logiciel d'application « Picture Motion Browser » de Cyber-shot, reportez-vous au « Guide pratique de Cyber-shot ».

FR



Visualisation du « Guide pratique de Cyber-shot » et du manuel « Utilisation avancée de Cyber-shot »

Pour les utilisateurs Windows

- 1 Mettez l'ordinateur sous tension et insérez le CD-ROM (fourni) dans le lecteur de CD-ROM.

L'écran illustré ci-dessous apparaît.



Lorsque vous cliquez sur le bouton [Cyber-shot Handbook], l'écran de copie du « Guide pratique de Cyber-shot » apparaît.

- 2 Procédez comme indiqué à l'écran pour copier le manuel.
Lorsque vous cliquez sur le bouton « Guide pratique de Cyber-shot », vous installez à la fois le « Guide pratique de Cyber-shot » et le manuel « Utilisation avancée de Cyber-shot ».
- 3 Une fois l'installation terminée, double-cliquez sur le raccourci créé sur le bureau.

Pour les utilisateurs Macintosh

Mettez l'ordinateur sous tension et insérez le CD-ROM (fourni) dans le lecteur de CD-ROM. Suivez les instructions ci-dessous.

Pour visualiser le « Guide pratique de Cyber-shot »

- 1 Sélectionnez le dossier [Handbook] et copiez le fichier « Handbook.pdf » stocké dans le dossier [FR] de votre ordinateur.
- 2 Une fois la copie terminée, double-cliquez sur le fichier « Handbook.pdf ».

Pour visualiser le manuel « Utilisation avancée de Cyber-shot »

- 1 Copiez le dossier [stepupguide] dans le dossier [stepupguide] de votre ordinateur.
- 2 Sélectionnez [stepupguide], [language] puis le dossier [FR] stocké sur le CD-ROM et copiez tous les fichiers dans le dossier [FR], puis écrasez-les par les fichiers du dossier [img] stocké dans le répertoire [stepupguide] que vous avez copié sur votre ordinateur à l'étape 1.
- 3 Une fois la copie terminée, double-cliquez sur le fichier « stepupguide.hqx » dans le dossier [stepupguide] pour le décompresser, puis double-cliquez sur le fichier « stepupguide » ainsi généré.
 - Si aucun outil de décompression des fichiers HQX n'est installé, installez Stuffit Expander.

2

1.0m	Mise au point programmée
	Verrouillage AE/AF
400 ISO	Valeur ISO
NR	Obturation lente NR
125	Vitesse d'obturation
F3.5	Valeur d'ouverture
+2.0EV	Valeur d'exposition
	Indicateur de cadre de télémètre AF
	Macro
	Lecture
	Barre de lecture
Veille ENR	Attente/Enregistrement d'un film
00:00:12	Compteur
	Histogramme apparaît lorsque l'affichage de l'histogramme est désactivé.
101-0012	Numéro de dossier-fichier
2007 1 1 9:30 AM	Date et heure d'enregistrement de l'image en lecture
● STOP ● PLAY	Guide de fonctions pour la lecture d'image
◀▶ BACK/NEXT	Sélection des images
▼ VOLUME	Réglage du volume

3

	Support d'enregistrement/de lecture
101	Dossier d'enregistrement
101	Dossier de lecture
96	Nombre restant d'images enregistrables
12/12	Numéro d'image/Nombre d'images enregistrées dans le dossier sélectionné
00:00:00	Durée enregistrable restante
	Changement de dossier
	Illuminateur d'assistance AF
	Atténuation des yeux rouges
	Mode de mesure
	Mode de flash
	Chargement du flash
AWB	Balance des blancs
C:32:00	Affichage d'autodiagnostic
400 ISO	Valeur ISO
+2.0EV	Valeur d'exposition
500	Vitesse d'obturation
F3.5	Valeur d'ouverture

4

C:32:00	Affichage d'autodiagnostic
	Retardateur
	Cadre du télémètre AF
+	Réticule du spotmètre
	Histogramme

Autonomie de la batterie et capacité de la mémoire

Autonomie de la batterie et nombre d'images pouvant être enregistrées et visualisées

Les tableaux suivants indiquent le nombre approximatif d'images pouvant être enregistrées/visualisées et la durée de service de la batterie lors d'une prise de vue en mode [Normal] avec la batterie (fournie) chargée au maximum à une température ambiante de 25 °C (77 °F). Le nombre d'images pouvant être enregistrées ou visualisées suppose le remplacement, si besoin, du « Memory Stick Duo ». Selon les conditions d'utilisation, le nombre réel d'images peut être inférieur à celui indiqué dans le tableau.

- La capacité de la batterie diminue progressivement avec l'usage et le temps.
- Le nombre d'images pouvant être enregistrées et visualisées ainsi que l'autonomie de la batterie sont inférieurs dans les conditions suivantes :
 - température ambiante basse ;
 - flash fréquemment utilisé ;
 - fréquentes mises sous tension et hors tension de l'appareil ;
 - zoom fréquemment utilisé ;
 - luminosité du rétroéclairage LCD réglée au maximum ;
 - [Mode AF] réglé sur [Contrôle] ;
 - [SteadyShot] réglé sur [Rafale] ;
 - faible charge de la batterie ;
 - [Détection de visage] réglé sur [Act].

Lors d'une prise de vue d'images fixes

Ecran LCD	Nombre d'images	Autonomie de la batterie (min.)
DSC-W90		
Allumé	Environ 350	Environ 175
Éteint	Environ 410	Environ 205
DSC-W80/W85		
Allumé	Environ 340	Environ 170
Éteint	Environ 400	Environ 200

- Prise de vue dans les conditions suivantes :
 - [Mode AF] réglé sur [Ponctuel] ;
 - [SteadyShot] réglé sur [Pr de vue] ;
 - une prise de vue toutes les 30 secondes ;
 - zoom passé alternativement vers W et T ;
 - flash déclenché une fois sur deux.
 - mise sous et hors tension une fois sur dix.
- La méthode de mesure est basée sur la norme CIPA.
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
- Le nombre d'images et l'autonomie de la batterie ne changent pas, quelle que soit la taille d'image.

Lors de la visualisation d'images fixes

Nombre d'images	Autonomie de la batterie (min.)
DSC-W90	
Environ 7000	Environ 350
DSC-W80/W85	
Environ 7000	Environ 350

- Visualisation d'images individuelles dans l'ordre à des intervalles de trois secondes environ

Lors d'une prise de vue de films

Écran LCD allumé (min.)	Écran LCD éteint (min.)
DSC-W90	
Environ 150	Environ 170
DSC-W80/W85	
Environ 140	Environ 160

- Prise de vue de films en continu avec une taille d'image de [320]

FR

Nombre d'images fixes et durée d'enregistrement de films

Le nombre d'images fixes et la durée d'enregistrement de films peuvent varier selon les conditions de prise de vue.

- Vous pouvez sélectionner la taille d'image à appliquer lors de la prise de vue dans le menu (pages 17, 18).

Nombre approximatif d'images fixes

(Unité : images)

Capacité Taille Img	Mémoire interne	« Memory Stick Duo » formaté avec cet appareil						
	Environ 31 Mo	128 Mo	256 Mo	512 Mo	1 Go	2 Go	4 Go	8 Go
8M (DSC-W90)	10	40	72	148	302	620	1225	2457
3:2 (DSC-W90)	10	40	72	148	302	620	1225	2457
7M (DSC-W80/W85)	10	41	74	151	308	633	1250	2508
3:2 (DSC-W80/W85)	10	41	74	151	308	633	1250	2508
5M	13	51	92	188	384	789	1559	3127
3M	21	82	148	302	617	1266	2501	5017
VGA	202	790	1428	2904	5928	12154	24014	48166
16:9	33	133	238	484	988	2025	4002	8027

- Le nombre d'images indiqué vaut lorsque [Mode ENR] est réglé sur [Normal].
- Lorsque le nombre d'images restant à prendre est supérieur à 9 999, l'indicateur « 9999 » apparaît.
- Lorsque vous utilisez cet appareil pour visualiser des images enregistrées sur un modèle Sony antérieur, il se peut que la taille d'image affichée soit différente de la taille réelle.

Durée d'enregistrement de films approximative

(Unités : heure : minute : seconde)

Capacité Taille Img	Mémoire interne	« Memory Stick Duo » formaté avec cet appareil						
	Environ 31 Mo	128 Mo	256 Mo	512 Mo	1 Go	2 Go	4 Go	8 Go
640(Fine)	—	—	0:02:50	0:06:00	0:12:20	0:25:10	0:50:00	1:40:20
640(Standard)	0:01:30	0:05:50	0:10:40	0:21:40	0:44:20	1:31:00	3:00:00	6:01:10
320	0:06:00	0:23:40	0:42:50	1:27:00	2:57:50	6:04:30	12:00:20	24:04:50

- Les films dont la taille est réglée sur [640(Fine)] peuvent être enregistrés uniquement sur un « Memory Stick PRO Duo ».
- La taille d'un fichier de film est limitée à environ 2 Go. Lorsque le fichier du film en cours d'enregistrement atteint pratiquement 2 Go, l'enregistrement s'arrête automatiquement.
- Cet appareil ne prend pas en charge l'enregistrement et la lecture des films HD.

Dépannage

En cas de problème avec cet appareil, essayez les solutions suivantes :

❶ Vérifiez les éléments suivants et reportez-vous au « Guide pratique de Cyber-shot » (PDF).

Si un code tel que « C/E:□□:□□ » apparaît sur l'écran, reportez-vous au « Guide pratique de Cyber-shot ».

❷ Retirez la batterie, attendez une minute environ, puis remettez-la en place et mettez l'appareil sous tension.

❸ Réinitialisez les réglages (page 16).

❹ Consultez votre revendeur Sony ou un centre de service après-vente Sony agréé.

FR

Veuillez noter que lorsque vous confiez votre appareil à réparer, vous consentez à ce que le contenu de la mémoire interne et les fichiers de musique soient vérifiés.

Batterie et alimentation

Impossible d'insérer la batterie.

- Insérez la batterie correctement en poussant le levier d'éjection de la batterie (page 7).

Impossible de mettre l'appareil sous tension.

- Une fois la batterie installée dans l'appareil photo, la mise sous tension de ce dernier peut prendre un peu de temps.
- Insérez correctement la batterie (page 7).
- La batterie est déchargée. Insérez une batterie chargée (page 6).
- La batterie est déchargée. Remplacez-la par une neuve.
- Utilisez une batterie recommandée (page 5).

L'appareil est brusquement mis hors tension.

- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant trois minutes environ alors qu'il est sous tension, il s'éteint automatiquement pour économiser la batterie. Remettez l'appareil sous tension (page 9).
- La batterie est déchargée. Remplacez-la par une neuve.

L'indicateur d'autonomie restante est incorrect.

- Ce phénomène se produit lorsque vous utilisez l'appareil dans un endroit très chaud ou très froid.
- La durée restante affichée diffère de la durée réelle. Déchargez complètement la batterie puis rechargez-la pour corriger l'affichage.
- La batterie est déchargée. Insérez la batterie chargée (page 6).
- La batterie est déchargée. Remplacez-la par une neuve.

Impossible de charger la batterie.

- Vous ne pouvez pas charger la batterie à l'aide de l'adaptateur secteur (non fourni).

Prise de vue d'images fixes/de films

L'appareil ne peut pas enregistrer d'images.

- Vérifiez l'espace disponible de la mémoire interne ou du « Memory Stick Duo » (page 24). S'il est saturé, effectuez l'une des opérations suivantes :
 - Supprimez les images inutiles (page 13).
 - Changez le « Memory Stick Duo ».
- Vous utilisez un « Memory Stick Duo » doté d'une protection en écriture, qui est réglée en position LOCK. Réglez le taquet de protection en position d'enregistrement.
- La prise de vue n'est pas possible pendant la charge du flash.
- Lors de la prise de vue d'une image fixe, réglez le sélecteur de mode sur une position autre que .
- Réglez le sélecteur de mode sur  lors de la prise de vue de films.
- La taille d'image est réglée sur [640(Fine)] lors de la prise de vue de films. Effectuez l'une des opérations suivantes :
 - Sélectionnez une taille d'image autre que [640(Fine)].
 - Insérez un « Memory Stick PRO Duo ».

Impossible d'insérer la date sur les images.

- Cet appareil photo ne dispose pas d'une fonctionnalité permettant d'incruster la date sur des photos. Vous pouvez imprimer ou enregistrer des images avec la date en utilisant « Picture Motion Browser ».

Des parasites apparaissent sur l'image lorsque vous regardez l'écran dans un endroit sombre.

- Le phénomène de maculage se produit et des stries blanches, noires ou mauves apparaissent sur l'image. Ceci est sans effet sur l'image enregistrée.

Visualisation d'images

L'appareil ne lit pas les images.

- Appuyez sur la touche  (Lecture) (page 13).
- Le nom du dossier/fichier a été changé sur votre ordinateur.
- Si un fichier d'image a été édité sur un ordinateur ou pris avec un modèle d'appareil différent du vôtre, il n'est pas garanti que vous puissiez le visualiser sur votre appareil.
- L'appareil est en mode USB. Supprimez la connexion USB.

Précautions

N'utilisez et ne rangez pas l'appareil dans les endroits suivants :

- Endroit très chaud, très froid ou humide
Dans des endroits tels qu'un véhicule stationné en plein soleil, le boîtier de l'appareil peut se déformer, provoquant un dysfonctionnement.
- En plein soleil ou près d'une source de chaleur
Le boîtier de l'appareil risque de se décolorer ou de se déformer, provoquant un dysfonctionnement.
- Endroits soumis à des vibrations oscillantes
- Proximité d'un champ magnétique puissant
- Endroits sablonneux ou poussiéreux
Veillez à ce que du sable ou de la poussière ne pénètre pas dans l'appareil. Ceci risquerait d'entraîner un dysfonctionnement de l'appareil pouvant dans certains cas être irréparable.

Transport

Ne vous asseyez pas sur une chaise ou autre avec l'appareil dans la poche arrière de votre pantalon ou de votre jupe, ceci pourrait provoquer un dysfonctionnement ou endommager l'appareil.

Nettoyage

Nettoyage de l'écran LCD

Essayez la surface de l'écran avec un kit de nettoyage LCD (non fourni) pour enlever les traces de doigts, la poussière, etc.

Nettoyage de l'objectif

Essayez l'objectif avec un chiffon doux pour enlever les traces de doigts, la poussière, etc.

Nettoyage de l'extérieur de l'appareil

Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux légèrement imbibé d'eau, puis essuyez-le avec un chiffon sec. Pour ne pas risquer d'endommager la finition ou le boîtier, évitez les opérations suivantes :

- Utilisation de produits chimiques tels que diluants, essence, alcool, lingettes nettoyantes jetables, insectifuges, écran solaire, insecticides, etc.
- Manipulation de l'appareil avec l'une des substances ci-dessus sur les mains.
- Contact prolongé de l'appareil avec du caoutchouc ou du vinyle.

Températures de fonctionnement

L'appareil est conçu pour être utilisé dans un environnement où la température est comprise entre 0 °C et 40 °C (32°F et 104°F). Il est déconseillé de l'utiliser dans des endroits très froids ou très chauds dont la température se trouve hors de cette plage.

Condensation

Si vous amenez directement l'appareil d'un endroit froid à un endroit chaud, de l'humidité peut se condenser à l'intérieur ou à l'extérieur de l'appareil. Cette condensation peut provoquer un dysfonctionnement de l'appareil.

En cas de condensation d'humidité

Mettez l'appareil hors tension et attendez environ une heure pour permettre à l'humidité de s'évaporer. Si vous essayez d'utiliser l'appareil alors qu'il reste des traces d'humidité dans l'objectif, les images risquent de ne pas être nettes.

Batterie interne rechargeable

Cet appareil comporte une batterie interne rechargeable qui permet de conserver la date, l'heure et les autres réglages, que l'appareil soit allumé ou éteint.

La batterie rechargeable se recharge en continu tant que vous utilisez l'appareil. Si vous utilisez l'appareil uniquement pendant de courtes périodes, elle se décharge progressivement et, si l'appareil reste inutilisé pendant un mois environ, elle se décharge complètement. Si tel est le cas, veillez à recharger la batterie avant d'utiliser l'appareil.

Toutefois, lorsque la batterie n'est pas chargée, vous pouvez utiliser l'appareil mais sans pouvoir effectuer l'horodatage.

Méthode de mise en charge de la batterie interne rechargeable

Installez la batterie chargée dans l'appareil et attendez au moins 24 heures avant de le mettre sous tension.

Spécifications

Appareil

[Système]

Dispositif d'image :

DSC-W90 :

CCD couleur 7,18 mm (type 1/2,5),
filtre à couleurs primaires

DSC-W80/W85 :

CCD couleur 7,20 mm (type 1/2,5),
filtre à couleurs primaires

Nombre total de pixels de l'appareil :

DSC-W90 :

Environ 8 286 000 pixels

DSC-W80/W85 :

Environ 7 410 000 pixels

Nombre de pixels effectifs de l'appareil :

DSC-W90 :

Environ 8 083 000 pixels

DSC-W80/W85 :

Environ 7 201 000 pixels

Objectif : Objectif de zoom Carl Zeiss Vario-Tessar 3x, f = 5,8 – 17,4 mm (35 à 105 mm après conversion pour un appareil photo 35 mm) F2,8 – 5,2

Contrôle de l'exposition : Exposition automatique, sélection de scène (7 modes)

Balance des blancs : Automatique, lumière du jour, nuageux, fluorescent 1,2,3, incandescent, flash

Format de fichier (compatible DCF) :

Images fixes : Compatibilité Exif Ver. 2.21

JPEG, compatibilité DPOF

Films : Compatibilité MPEG1 (Mono)

Support d'enregistrement : Mémoire interne (environ 31 Mo), « Memory Stick Duo »

Flash : Plage du flash (Sensibilité ISO (Indice de lumination recommandé) réglée sur Auto) : environ 0,2 à 3,3 m (7 7/8 pouces à 10 pieds 10 pouces) (W)/environ 0,4 à 1,8 m (1 pied 3 3/4 pouces à 5 pieds 10 7/8 pouces) (T)

[Connecteurs d'entrée et de sortie]

Connecteur multiple Sortie vidéo

Sortie audio (mono)

Communication USB

Communication USB : Hi-Speed USB (compatible USB 2.0)

[Ecran LCD]

Panneau LCD : TFT 6,2 cm (type 2,5)

Nombre total de points : 115 200 (480 × 240 points)

[Alimentation, caractéristiques générales]

Alimentation : Batterie rechargeable NP-BG1, 3,6 V

Adaptateur secteur AC-LS5K (non fourni), 4,2 V

Consommation (lors d'une prise de vue avec l'écran LCD) :

DSC-W90 :

1,1 W

DSC-W80/W85 :

1,1 W

Température de fonctionnement : 0 à 40°C (32 à 104°F)

Température de stockage : -20 à +60°C (-4 à +140°F)

Dimensions : 91,0 × 58,0 × 22,9 mm (3 5/8 × 2 3/8 × 29/32 pouces) (L/H/P, parties saillantes non comprises)

Poids :

DSC-W90/W80 :

Environ 155 g (5,5 oz) (y compris la batterie NP-BG1, la sangle, etc.)

DSC-W85 :

Environ 166 g (5,9 oz) (y compris la batterie NP-BG1, la sangle, etc.)

Microphone : Mono

Haut-parleur : Mono

Exif Print : Compatible

PRINT Image Matching III : Compatible

PictBridge : Compatible

Chargeur de batterie BC-CSG/BC-CSGB/BC-CSGC

Alimentation requise : 100 V à 240 V ca, 50/60 Hz, 2 W (BC-CSG/BC-CSGC)/ 2,6 W (BC-CSGB)

Tension de sortie : 4,2 V cc, 0,25 A

Température de fonctionnement : 0 à 40°C (32 à 104°F)

Température de stockage : -20 à +60°C (-4 à +140°F)

Dimensions : Environ 62 × 24 × 91 mm (2 1/2 × 31/32 × 3 5/8 pouces) (L/H/P)

Poids : Environ 75 g (2,7 oz)

Batterie rechargeable NP-BG1

Batterie utilisée : Batterie ion-lithium

Tension maximale : 4,2 V cc

Tension nominale : 3,6 V cc

Capacité : 3,4 Wh (960 mAh)

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

FR

Marques

- **Cyber-shot** est une marque commerciale de Sony Corporation.
- « Memory Stick », , « Memory Stick PRO », **MEMORY STICK PRO**, « Memory Stick Duo », **MEMORY STICK DUO**, « Memory Stick PRO Duo », **MEMORY STICK PRO DUO**, « Memory Stick Micro », « MagicGate » et **MAGIC GATE** sont des marques commerciales de Sony Corporation.
- Microsoft, Windows, Windows Vista et DirectX sont des marques commerciales ou des marques déposées de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays et/ou régions.
- Macintosh, Mac OS, iMac, iBook, PowerBook, Power Mac et eMac sont des marques commerciales ou des marques déposées de Apple Inc.
- Intel, MMX et Pentium sont des marques commerciales ou des marques déposées d'Intel Corporation.
- Google est une marque déposée de Google, Inc.
- Les noms de système et de produit utilisés dans ce mode d'emploi sont généralement des marques commerciales ou des marques déposées de leurs créateurs ou fabricants respectifs. Les symboles TM ou ® ne sont pas toujours utilisés dans ce mode d'emploi.

AVVERTENZA

Per ridurre il pericolo di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.

AVVERTENZA

Sostituire la batteria esclusivamente con una del tipo specificato. Diversamente, si potrebbero causare incendi o incidenti.

Per i clienti in Europa

Il presente prodotto è stato testato ed è risultato conforme ai limiti stabiliti dalla Direttiva EMC relativa all'uso dei cavi di collegamento di lunghezza inferiore a 3 metri.

Attenzione

Il campo elettromagnetico alle frequenze specifiche può influenzare l'immagine e il suono di questa unità.

Nota

Se l'elettricità statica o interferenze elettromagnetiche causano l'interruzione del trasferimento dei dati, che pertanto non avviene, è necessario riavviare l'applicazione oppure scollegare, quindi ricollegare il cavo di comunicazione (USB e così via).

Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)



Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Note sull'uso della fotocamera	4
Operazioni preliminari	5
Verifica degli accessori in dotazione	5
1 Preparazione del blocco batteria	6
2 Inserimento del blocco batteria/di una "Memory Stick Duo" (non in dotazione)	7
3 Accensione della fotocamera/impostazione dell'orologio	9
Ripresa agevole delle immagini	10
Manopola di selezione del modo/zoom/flash/macro/autoscatto/ display	11
Visualizzazione/eliminazione delle immagini	13
Uso delle varie funzioni - HOME/Menu	15
Uso della schermata HOME	15
Voci HOME	16
Uso delle voci di menu	17
Voci di menu	18
Uso del computer	19
Sistemi operativi supportati per il collegamento USB e il software applicativo (in dotazione)	19
Visualizzazione di "Guida all'uso Cyber-shot" e "Guida avanzata di Cyber-shot"	20
Indicatori a schermo	21
Durata della batteria e capacità della memoria	23
Durata della batteria e numero di immagini registrabili/visualizzabili	23
Numero di fermi immagine e tempo di registrazione dei filmati	24
Soluzione dei problemi	25
Blocco batteria e alimentazione	25
Ripresa di fermi immagine/filmati	26
Visualizzazione delle immagini	27
Precauzioni	28
Caratteristiche tecniche	29

Note sull'uso della fotocamera

Copie di riserva della memoria interna e della "Memory Stick Duo"

Non spegnere la fotocamera né rimuovere il blocco batteria o la "Memory Stick Duo" se la spia di accesso è accesa, in quanto i dati della memoria interna o della "Memory Stick Duo" potrebbero venire persi. Proteggere sempre i dati creando una copia di riserva.

Note sulla registrazione/riproduzione

- Prima di avviare la registrazione, effettuare una registrazione di prova per accertarsi che la fotocamera funzioni correttamente.
- La presente fotocamera non è a prova di polvere e spruzzi e non è impermeabile. Leggere la sezione "Precauzioni" (pagina 28) prima di utilizzare la fotocamera.
- Prestare attenzione a non bagnare la fotocamera. L'eventuale presenza di acqua nella fotocamera potrebbe causare problemi di funzionamento talvolta irreparabili.
- Non puntare la fotocamera in direzione del sole o di altre luci forti, in quanto si potrebbero verificare problemi di funzionamento della stessa.
- Non utilizzare la fotocamera in prossimità di luoghi che generano forti onde radio o emettono radiazioni. La fotocamera potrebbe non essere in grado di registrare o riprodurre correttamente.
- Utilizzando la fotocamera in luoghi sabbiosi o polverosi si potrebbero causare problemi di funzionamento.
- Se si forma della condensa, eliminarla prima di utilizzare la fotocamera (pagina 28).
- Non scuotere né urtare la fotocamera. Oltre ai problemi di funzionamento e all'impossibilità di registrare le immagini, ciò potrebbe rendere inutilizzabile il supporto di registrazione o causare l'interruzione, il danneggiamento o la perdita dei dati di immagine.
- Pulire la superficie del flash prima dell'uso. Il calore dell'emissione del flash potrebbe far sì che la sporcizia presente sulla superficie del flash provochi uno scolorimento o aderisca alla superficie, provocando un'emissione insufficiente di luce.

Note sullo schermo LCD

- Lo schermo LCD è stato fabbricato utilizzando una tecnologia ad alta precisione che consente l'impiego di oltre il 99,99% dei pixel per un uso ottimale. Tuttavia, piccoli punti neri e/o luminosi (bianchi, rossi, blu o verdi) potrebbero essere visibili costantemente sullo schermo LCD. La loro presenza è normale nel processo di fabbricazione e non influisce in alcun modo sulla registrazione.
- Quando la batteria è quasi scarica, il movimento dell'obiettivo potrebbe interrompersi. Inserire un blocco batteria carico, quindi accendere di nuovo la fotocamera.

Compatibilità dei dati di immagine

- La presente fotocamera è conforme allo standard universale DCF (Design rule for Camera File system) stabilito da JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- La riproduzione di immagini registrate con la fotocamera su un altro apparecchio e la riproduzione di immagini registrate o modificate con un altro apparecchio sulla fotocamera non sono garantite.

Avvertenza sui diritti d'autore

I programmi televisivi, i film, le videocassette e altri materiali potrebbero essere protetti dai diritti d'autore. La registrazione non consentita di tali materiali potrebbe contravvenire alle leggi sui diritti d'autore.

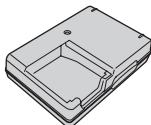
Nessuna compensazione per il contenuto della registrazione

Il contenuto della registrazione non può essere risarcito se la registrazione o la riproduzione non sono possibili a causa di un problema di funzionamento della fotocamera o del supporto di registrazione e così via.

Operazioni preliminari

Verifica degli accessori in dotazione

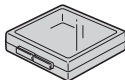
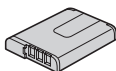
- Caricabatterie BC-CSG/BC-CSGB/BC-CSGC (1)



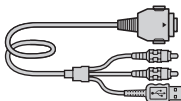
- Cavo di alimentazione (1)
(non in dotazione negli Stati Uniti e in Canada)



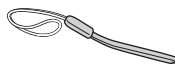
- Blocco batteria ricaricabile NP-BG1 (1)/
Custodia per batteria (1)



- Cavo USB, A/V per terminale multifunzione (1)



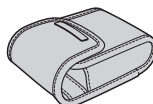
- Cordino
Cordino da polso (1) (DSC-W80/W90)



- Tracolla (1) (DSC-W85)

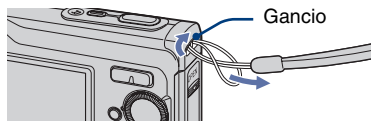


- Custodia morbida per il trasporto (1) (solo DSC-W85)



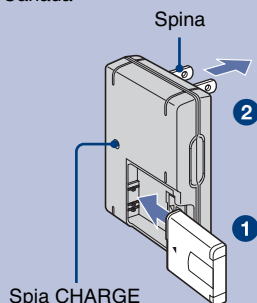
- CD-ROM (software applicativo Cyber-shot/
“Guida all’uso Cyber-shot”/“Guida avanzata di
Cyber-shot”) (1)
- Istruzioni per l’uso (questo manuale) (1)

Applicare il cordino da polso e infilarvi la mano, onde evitare danni alla fotocamera dovuti a cadute e simili.

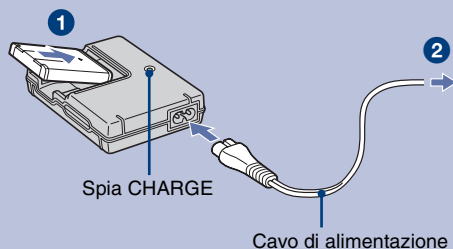


1 Preparazione del blocco batteria

Per i clienti negli Stati Uniti e in Canada



Per i clienti al di fuori di Stati Uniti e Canada



1 Inserire il blocco batteria nel caricabatterie.

2 Collegare il caricabatterie a una presa di rete.

La spia CHARGE si accende e la carica viene avviata.

Quando la spia CHARGE si spegne, significa che la carica è terminata (carica normale).

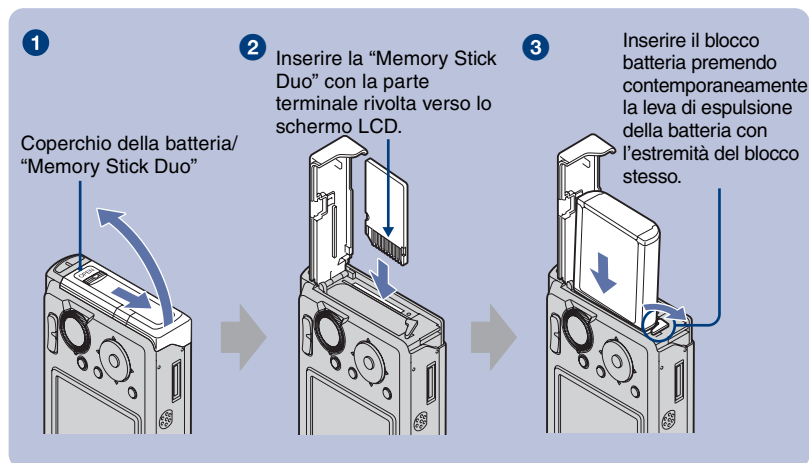
Se la carica del blocco batteria viene prolungata per circa un'altra ora (fino alla carica completa), la batteria avrà una durata maggiore.

Tempo di carica

Tempo di carica completa	Tempo di carica normale
Circa 330 min.	Circa 270 min.

- Tempo necessario a caricare un blocco batteria completamente scarico ad una temperatura di 25 °C. In determinate circostanze o condizioni, è possibile che la carica richieda un tempo maggiore.
- Per informazioni sul numero di immagini che è possibile registrare, vedere a pagina 23.
- Collegare il caricabatterie ad una presa di rete vicina e facilmente accessibile.
- Anche se la spia CHARGE non è accesa, il caricabatterie non è scollegato dalla rete di alimentazione CA per tutto il tempo che è collegato alla presa a muro. Se si verifica qualche problema durante l'uso del caricabatterie, disattivare immediatamente l'alimentazione scollegando la spina dalla presa a muro.
- Al termine della carica, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di rete e rimuovere il blocco batteria dal caricabatterie.
- Progettato per l'uso con batterie Sony compatibili.

2 Inserimento del blocco batteria/di una “Memory Stick Duo” (non in dotazione)



- 1** Aprire il coperchio della batteria/della “Memory Stick Duo”.
- 2** Inserire la “Memory Stick Duo” (non in dotazione) completamente, finché non scatta in posizione.
- 3** Inserire il blocco batteria.
- 4** Chiudere il coperchio della batteria/della “Memory Stick Duo”.

| Se non è in uso una “Memory Stick Duo”

Per la registrazione/riproduzione delle immagini viene impiegata la memoria interna della fotocamera (circa 31 MB).

Per controllare la capacità residua della batteria

Premere il tasto POWER per attivare l'alimentazione e verificare la capacità residua della batteria sullo schermo LCD.

Indicatore di capacità residua della batteria					
Indicazioni sulla carica residua della batteria	Capacità residua sufficiente	Batteria quasi completamente carica	Batteria parzialmente carica	Batteria quasi scarica; la registrazione/riproduzione avrà fine tra breve.	Sostituire la batteria con una carica, oppure caricare la batteria (l'indicatore di avvertenza lampeggia).

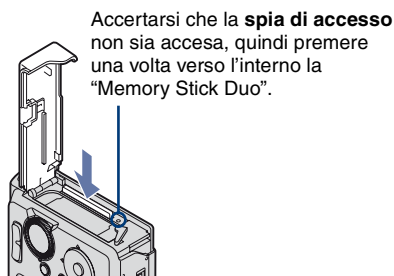
- Occorre circa un minuto affinché l'indicatore di capacità residua della batteria corretto venga visualizzato.
- In determinate circostanze, è possibile che l'indicatore di capacità residua della batteria visualizzato non sia corretto.
- Alla prima accensione della fotocamera, viene visualizzata la schermata di impostazione dell'orologio (pagina 9).

Per rimuovere il blocco batteria/la "Memory Stick Duo"

Aprire il coperchio della batteria/della "Memory Stick Duo".

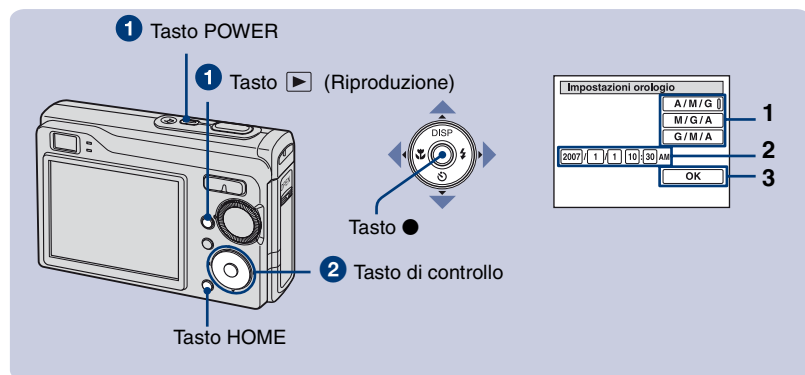
"Memory Stick Duo"

Blocco batteria



- Non rimuovere in alcun caso il blocco batteria/la "Memory Stick Duo" se la spia di accesso è accesa. Diversamente, si potrebbero danneggiare i dati contenuti nella "Memory Stick Duo".

3 Accensione della fotocamera/impostazione dell'orologio



1 Premere il tasto POWER o ► (Riproduzione).

2 Impostare l'orologio tramite il tasto di controllo.

- 1 Selezionare il formato di visualizzazione della data mediante ▲/▼, quindi premere ●.
- 2 Selezionare ogni voce mediante ◀/▶ e impostare il valore numerico mediante ▲/▼, quindi premere ●.
- 3 Selezionare [OK], quindi premere ●.

Per modificare la data e l'ora

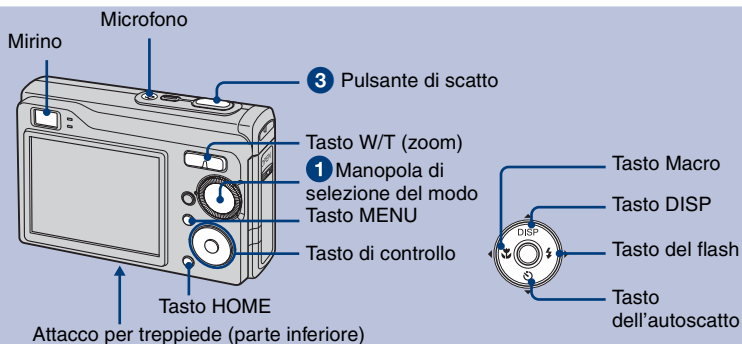
Premere il tasto HOME, quindi selezionare [⌚ Impostazioni orologio] in [🔧 (Impost.)] (pagine 15, 16).

All'attivazione dell'alimentazione

- Dopo aver installato la batteria nella fotocamera, potrebbero essere necessari alcuni secondi prima che sia possibile utilizzarla.
- Se è alimentata tramite la batteria e non viene utilizzata per circa tre minuti mentre è accesa, la fotocamera si spegne automaticamente per motivi di risparmio energetico del blocco batteria (funzione di spegnimento automatico).

IT

Ripresa agevole delle immagini



- 1** Selezionare la funzione desiderata utilizzando la manopola di selezione del modo.

Durante la ripresa di fermi immagine (modo Regolaz. automatica): selezionare .

Durante la ripresa di filmati: selezionare .

- 2** Afferrare saldamente la fotocamera, tenendo le braccia aderenti al corpo.



Centrare il soggetto nella cornice della messa a fuoco.

- 3** Premere il pulsante di scatto.

Durante la ripresa di fermi immagine:

- 1** Tenere premuto parzialmente il pulsante di scatto per eseguire la messa a fuoco.

L'indicatore ● (blocco AE/AF) (verde) lampeggia, viene emesso un segnale acustico, quindi l'indicatore smette di lampeggiare e rimane acceso.

- 2** Premere completamente il pulsante di scatto.



Indicatore di blocco AE/AF

Durante la ripresa di filmati:

Premere completamente il pulsante di scatto.

Per arrestare la registrazione, premere di nuovo completamente il pulsante di scatto.

Manopola di selezione del modo/zoom/flash/macro/autoscatto/display

Uso della manopola di selezione del modo

Impostare la manopola di selezione del modo sulla funzione desiderata.

Regolaz. automatica

Consente di effettuare le riprese in modo semplice con le impostazioni regolate automaticamente.

P Programm. automatica

Consente di effettuare le riprese con l'esposizione regolata automaticamente (sia la velocità dell'otturatore che il valore dell'apertura). Inoltre, è possibile selezionare varie impostazioni utilizzando il menu.

Modo filmato

Consente di registrare i filmati in combinazione con l'audio.

Alta sensibilità

Consente di riprendere immagini senza l'uso del flash anche in condizioni di scarsa illuminazione.

Ripr. morbida

Consente di effettuare ritratti di persone, fiori e simili conferendo loro un'atmosfera delicata.

Ritr. crepusc.

Consente di riprendere soggetti nitidi in un luogo buio senza compromettere l'atmosfera circostante.

Crepuscolo

Consente di riprendere le scene notturne senza compromettere l'atmosfera circostante.

Panorama

Consente di riprendere mettendo a fuoco un soggetto distante.

Spiaggia

Consente di riprendere scene al mare o al lago mantenendo la vivacità dei colori blu dell'acqua.

Neve

Consente di riprendere scene sulla neve con una maggiore chiarezza del bianco.

I/W/T Uso dello zoom

Premere T per attivare lo zoom, premere W per annullare lo zoom.

Flash (selezione di un modo del flash per i fermi immagine)

Premere più volte  sul tasto di controllo fino a selezionare il modo desiderato.

AUTO: Flash automatico

Lampeggia in presenza di condizioni di luce scarsa o controlluce (impostazione predefinita)

: Flash forzato attivato

SL: Sincronizzazione lenta (flash forzato attivato)

La velocità dell'otturatore viene ridotta in luoghi scarsamente illuminati per riprendere in modo chiaro lo sfondo non illuminato dal flash.

: Flash forzato disattivato

Macro (riprese ravvicinate)

Premere più volte  sul tasto di controllo fino a selezionare il modo desiderato.

OFF: Macro disattivato

 : Macro attivato (lato W: circa 4 cm o superiore, lato T: circa 35 cm o superiore)

Uso dell'autoscatto

Premere più volte  sul tasto di controllo fino a selezionare il modo desiderato.

OFF: autoscatto non in uso

 10: impostazione dell'autoscatto con ritardo di 10 secondi

 2: impostazione dell'autoscatto con ritardo di 2 secondi

Premere il pulsante di scatto. La spia dell'autoscatto lampeggia, quindi viene emesso un segnale acustico finché non viene utilizzato l'otturatore.

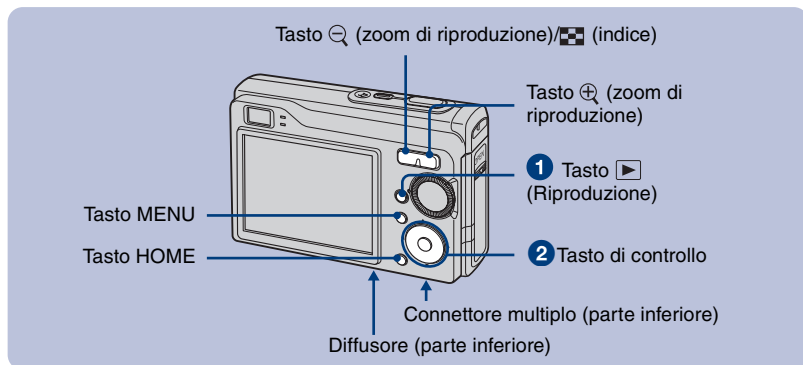


DISP Modifica del display dello schermo

Premere ▲ (DISP) sul tasto di controllo. Ad ogni pressione del tasto ▲ (DISP), il display cambia come segue.



Visualizzazione/eliminazione delle immagini



1 Premere il tasto $\blacktriangleright$ (Riproduzione).

Premendo $\blacktriangleright$ con la fotocamera spenta, questa viene accesa automaticamente e impostata sul modo di riproduzione. Per impostare il modo di ripresa, premere di nuovo $\blacktriangleright$.

2 Selezionare un'immagine mediante $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$ sul tasto di controllo.

Filmato:

Premere $\bullet$ per riprodurre un filmato. (Premere di nuovo $\bullet$ per arrestare la riproduzione.)

Premere $\blacktriangleright$ per ricercare in avanti rapidamente, $\blacktriangleleft$ per ricercare all'indietro rapidamente. Premere $\bullet$ per tornare al modo di riproduzione normale.

Premere $\blacktriangledown$ per visualizzare la schermata di controllo del volume, quindi premere $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$ per regolare il volume.

$\square$ Per eliminare le immagini

1 Visualizzare l'immagine che si desidera eliminare, quindi premere MENU.

2 Selezionare $\square$ [Canc.] mediante $\blacktriangle$, selezionare [Qs. imm.] mediante $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$, quindi premere $\bullet$.

3 Selezionare [OK] mediante $\blacktriangle$, quindi premere $\bullet$.

$\oplus$ Per visualizzare un'immagine ingrandita (zoom di riproduzione)

Premere $\oplus$ durante la visualizzazione di un fermo immagine.

Per annullare lo zoom, premere $\odot$.

Regolare la posizione: $\blacktriangle/\blacktriangledown/\blacktriangleleft/\blacktriangleright$

Annullare lo zoom di riproduzione: $\bullet$

■ Visualizzazione di una schermata di indice

Premere il tasto  (Indice) per visualizzare la schermata di indice durante la visualizzazione di un fermo immagine.

Quindi, selezionare un'immagine mediante ///.

Per tornare alla schermata dell'immagine singola, premere .

- È inoltre possibile accedere alla schermata di indice selezionando [ Visualizzazione indice] in  (Visione immagini) nella schermata HOME.
- Ad ogni pressione di  (Indice), il numero di immagini incluse nella schermata di indice cambia.

■ Per eliminare le immagini nel modo di indice

1 Premere MENU mentre è visualizzata la schermata di indice.

2 Selezionare [Canc.] mediante , selezionare [Immagini multiple] mediante , quindi premere .

3 Selezionare l'immagine che si desidera eliminare mediante ///, quindi premere .

La casella di controllo dell'immagine viene contrassegnata dal simbolo .

Per annullare una selezione, selezionare l'immagine selezionata per l'eliminazione, quindi premere di nuovo .

4 Premere MENU, selezionare [OK] mediante , quindi premere .

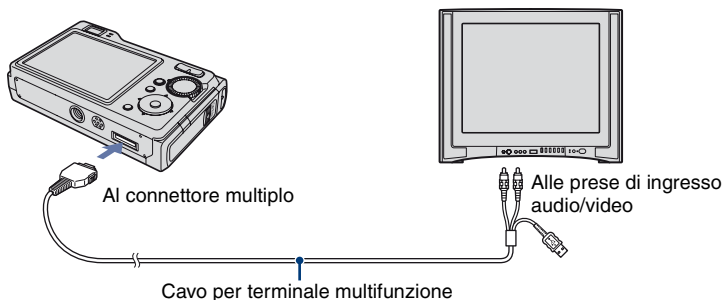
- Per eliminare tutte le immagini contenute in una cartella, selezionare [Tutto qs. cart.], quindi al punto 2 premere .

■ Riproduzione di una serie di immagini (Diapo)

Selezionare [ Diapo] in  (Visione immagini) nella schermata HOME, selezionare [Avvio] mediante , quindi premere .

■ Per visualizzare le immagini su uno schermo televisivo

Collegare la fotocamera al televisore mediante il cavo per terminale multifunzione (in dotazione).

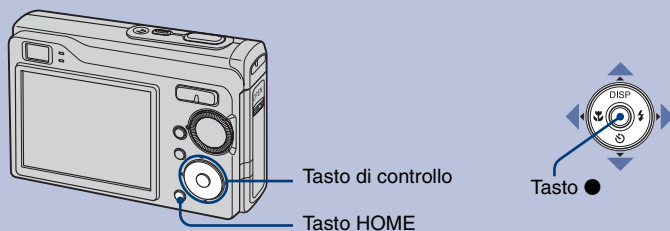


Uso delle varie funzioni - HOME/Menu

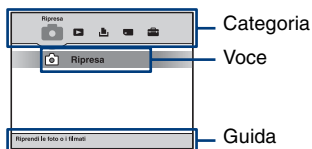
Uso della schermata HOME

La schermata HOME consente di accedere a tutte le funzioni della fotocamera.

A partire dalla schermata HOME, è possibile selezionare il modo di ripresa o di riproduzione oppure modificare le impostazioni.



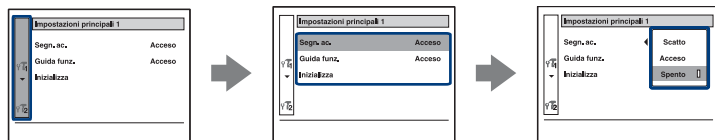
- 1 Premere HOME per visualizzare la schermata HOME.



- 2 Selezionare una categoria mediante ◀/▶ sul tasto di controllo.

- 3 Selezionare una voce mediante ▲/▼, quindi premere ●.

Se vengono selezionate le categorie  (Gestione memoria) o  (Impost.)



- 1 Selezionare la voce desiderata mediante ▲/▼ sul tasto di controllo.

- È disponibile solo se si seleziona  (Impost.).

- 2 Spostarsi verso destra mediante ▶, selezionare un'impostazione con ▲/▼, quindi premere ●.

- 3 Selezionare un'impostazione mediante ▲/▼, quindi premere ●.

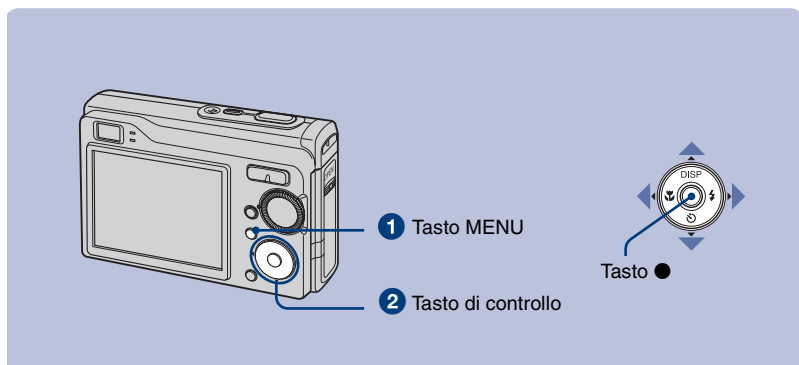
- Per impostare la fotocamera nel modo di ripresa, premere parzialmente il pulsante di scatto.

Voci HOME

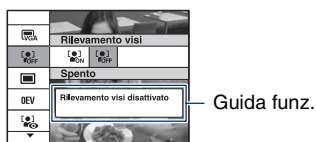
Premere il tasto HOME per visualizzare le voci riportate di seguito. La guida consente di visualizzare sullo schermo i dettagli relativi alle voci.

Categoria	Voci	
 Ripresa	Ripresa	
 Visione immagini	Immagine singola	
	Visualizzazione indice	
	Diapo	
 Stampa, Altro	Stampa	
	Strumento musica	
	Scar.musica	Form.musica
 Gestione memoria	Strumento memoria	
	Str. Memory Stick	
	Formatta	Crea cart.REG.
	Camb. cart. REG.	Copia
	Strum. memoria int.	
	Formatta	
 Impost.	Impostazioni principali	
	Impostazioni principali 1	
	Segn. ac.	Guida funz.
	Inizializza	
	Impostazioni principali 2	
	Collegam. USB	COMPONENT
	Uscita video	
	Impostazioni ripresa	
	Impostazioni ripresa 1	
	Illuminat. AF	Linea griglia
	Modo AF	Zoom digitale
	Impostazioni ripresa 2	
	Orientam. autom.	Revis. autom.
	Impostazioni orologio	
	Language Setting	

Uso delle voci di menu



1 Premere MENU per visualizzare il menu.



- Il menu viene visualizzato solo nei modi di ripresa e riproduzione.
- Sono disponibili voci diverse, a seconda del modo selezionato.

2 Selezionare la voce desiderata mediante ▲/▼ sul tasto di controllo.

- Se la voce desiderata è nascosta, tenere premuto ▲/▼ finché la voce non compare sullo schermo.

3 Selezionare l'impostazione desiderata mediante ◀/▶ sul tasto di controllo.



- Se la voce desiderata non è visibile, tenere premuto ◀/▶ finché la voce non compare sullo schermo.
- Premere ● dopo avere selezionato una voce nel modo di riproduzione.

4 Premere MENU per disattivare il menu.

IT

Voci di menu

Le voci di menu disponibili variano in base al modo della fotocamera.

Il menu di ripresa è disponibile solo nel modo Ripresa, mentre il menu di visualizzazione è disponibile solo nel modo di riproduzione.

Inoltre, le voci di menu disponibili variano in base alla posizione della manopola di selezione del modo. Sullo schermo vengono visualizzate solo le voci disponibili.

Menu per le operazioni di ripresa

Dim. imm.	Per selezionare la dimensione dei fermi immagine.
Rilevamento visi	Consente di rilevare i volti dei soggetti, di regolare la messa a fuoco e così via.
Modo REG	Per selezionare il metodo di ripresa continua.
Modo colore	Per modificare la nitidezza delle immagini o aggiungere effetti speciali.
ISO	Per selezionare una sensibilità luminosa.
EV	Per regolare l'esposizione.
Modo mis. esp.	Per selezionare il modo di misurazione esposimetrica.
Mes. fuoco	Per modificare il metodo di messa a fuoco.
Bil. bianco	Per regolare i toni dei colori.
Liv. Flash	Consente di regolare la quantità di luce del flash.
Rid. occhi rossi	Consente di ridurre il fenomeno degli occhi rossi.
SteadyShot	Consente di selezionare la funzione antisfocatura.
SETUP	Per selezionare le impostazioni di ripresa.

Menu per le operazioni di visualizzazione

 (Canc.)	Per eliminare le immagini.
 (Diapo)	Per riprodurre una serie di immagini.
 (Ritocco)	Per modificare le immagini.
 (Proteggi)	Per proteggere da cancellazioni accidentali.
DPOF	Consente di aggiungere un contrassegno di ordine di stampa alle immagini che si desidera stampare.
 (Stampa)	Per stampare le immagini utilizzando una stampante compatibile con PictBridge.
 (Ruota)	Per ruotare un fermo immagine.
 (Seleziona cartella)	Per selezionare la cartella per la visualizzazione delle immagini.

Uso del computer

È possibile visualizzare sul computer le immagini riprese con la fotocamera. Tramite il computer, è inoltre possibile utilizzare al meglio fermi immagine e filmati contenuti nella fotocamera utilizzando l'apposito software. Per ulteriori informazioni, consultare "Guida all'uso Cyber-shot".

Sistemi operativi supportati per il collegamento USB e il software applicativo (in dotazione)

	Per gli utenti di Windows	Per gli utenti di Macintosh
Collegamento USB	Windows 2000 Professional, Windows XP*, Windows Vista*	Mac OS 9.1/9.2/ Mac OS X (da v10.1 a v10.4)
Software applicativo "Picture Motion Browser"	Windows 2000 Professional, Windows XP*, Windows Vista*	non compatibile

* Non sono supportate le edizioni a 64 bit e la Starter (Edition).

- Da installare con il sistema operativo.
- Se il sistema operativo in uso non supporta i collegamenti USB, utilizzare un dispositivo di lettura/scrittura per Memory Stick disponibile in commercio.
- Per ulteriori informazioni sull'ambiente operativo del software applicativo "Picture Motion Browser" per Cyber-shot, consultare "Guida all'uso Cyber-shot".



Visualizzazione di “Guida all’uso Cyber-shot” e “Guida avanzata di Cyber-shot”

Per gli utenti di Windows

- 1 Accendere il computer, quindi inserire il CD-ROM (in dotazione) nell’apposita unità.

Viene visualizzata la seguente schermata.



Facendo clic sul pulsante [Cyber-shot Handbook], viene visualizzata la schermata per la copia di “Guida all’uso Cyber-shot”.

- 2 Per procedere alla copia, attenersi alle istruzioni a schermo.
Facendo clic sul pulsante “Guida all’uso Cyber-shot”, vengono installate sia “Guida all’uso Cyber-shot” sia “Guida avanzata di Cyber-shot”.
- 3 Una volta completata l’installazione, fare doppio clic sul collegamento creato sul desktop.

Per gli utenti di Macintosh

Accendere il computer, quindi inserire il CD-ROM (in dotazione) nell’apposita unità. Seguire le istruzioni riportate di seguito.

Visualizzazione di “Guida all’uso Cyber-shot”

- 1 Selezionare la cartella [Handbook] e copiare “Handbook.pdf” dalla cartella [IT] al computer.
- 2 Al termine della copia, fare doppio clic su “Handbook.pdf”.

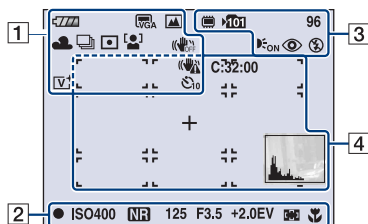
Visualizzazione di “Guida avanzata di Cyber-shot”

- 1 Copiare la cartella [stepupguide] nella cartella [stepupguide] sul computer.
- 2 Selezionare la cartella [stepupguide], [language], [IT] sul CD-ROM e copiare tutti i file nella cartella [IT], quindi sovrascriverli sui file nella cartella [img] memorizzata in [stepupguide], copiata sul computer nel punto 1.
- 3 Quando la copia è completata, fare doppio clic su “stepupguide.hqx” nella cartella [stepupguide] per decomprimerla, quindi fare doppio clic sul file “stepupguide” così generato.
 - Se non è installato un programma di decompressione per i file HQX, installare Stuffit Expander.

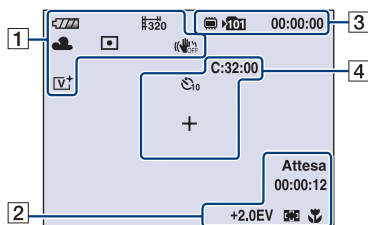
Indicatori a schermo

Ad ogni pressione del tasto ▲ (DISP), le indicazioni a schermo cambiano (pagina 12).

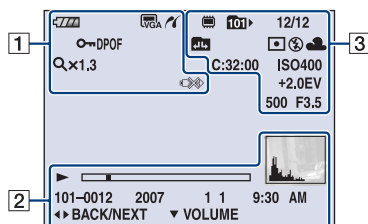
Durante la ripresa di fermi immagine



Durante la ripresa di filmati



Durante la riproduzione



1

	Quantità residua della batteria
	Avviso relativo alla carica quasi esaurita della batteria
	Dimensioni dell'immagine 8M (8M) viene visualizzato solo per DSC-W90. 7M (7M) viene visualizzato solo per DSC-W80/W85.
	Manopola di selezione del modo (Selezione scena)
	Manopola di selezione del modo (Programma)
	Bilanciamento del bianco
	Modo di registrazione
	Modo di misurazione esposimetrica
	Rilevamento visi
	SteadyShot
	Avviso relativo alla vibrazione
	Autoscatto
	Percentuale di zoom
	Modo del colore
	Collegamento PictBridge
	Proteggi
	Volume
	Contrassegno dell'ordine di stampa (DPOF)
	Percentuale di zoom
	Collegamento PictBridge

IT

2

1.0m	Distanza preimpostata per la messa a fuoco
	Blocco AE/AF
ISO400	Numero ISO
NR	Otturatore lento NR
125	Velocità dell'otturatore
F3.5	Valore di apertura
+2.0EV	Valore di esposizione
	Indicatore della cornice del telemetro AF
	Macro
	Riproduzione
	Barra di riproduzione
Attesa REGIST.	Modo di attesa/registrazione di un filmato
00:00:12	Contatore
	Istogramma • viene visualizzato se il display dell'istogramma è disattivato.
101-0012	Numero della cartella-del file
2007 1 1 9:30 AM	Data/ora di registrazione dell'immagine in riproduzione
● STOP	Guida delle funzioni per la riproduzione di immagini
● PLAY	
◀▶ BACK/NEXT	Selezione delle immagini
▼ VOLUME	Regolazione del volume

3

	Supporto di registrazione/riproduzione
	Cartella di registrazione
	Cartella di riproduzione
96	Numero residuo di immagini registrabili

12/12	Numero dell'immagine/ Numero di immagini registrate nella cartella selezionata
00:00:00	Tempo di registrazione residuo
	Cambiamento di cartella
	Illuminatore AF
	Riduzione degli occhi rossi
	Modo di misurazione esposimetrica
	Modo del flash
	Carica del flash
AWB	Bilanciamento del bianco
C:32:00	Indicazioni di autodiagnostica
ISO400	Numero ISO
+2.0EV	Valore di esposizione
500	Velocità dell'otturatore
F3.5	Valore di apertura

4

C:32:00	Indicazioni di autodiagnostica
	Autoscatto
	Cornice del telemetro AF
+	Reticolo di misurazione esposimetrica spot
	Istogramma

Durata della batteria e capacità della memoria

Durata della batteria e numero di immagini registrabili/visualizzabili

Nelle seguenti tabelle è riportato il numero approssimativo di immagini che è possibile registrare/visualizzare e la durata della batteria calcolata in base alla ripresa di immagini nel modo [Normale] con il blocco batteria (in dotazione) completamente carico utilizzato ad una temperatura ambiente di 25 °C. Per il calcolo del numero di immagini registrabili o visualizzabili, si è tenuto conto di eventuali sostituzioni della "Memory Stick Duo".

Si noti che, in base alle condizioni d'uso, i numeri effettivi potrebbero essere inferiori rispetto a quelli indicati nelle tabelle.

- La capacità della batteria diminuisce con l'uso e il passare del tempo.
- Il numero di immagini che è possibile registrare/visualizzare e la durata della batteria diminuiscono nelle seguenti condizioni:
 - Temperatura dell'ambiente circostante bassa.
 - Uso frequente del flash.
 - Accensione e spegnimento ripetuti della fotocamera.
 - Uso frequente dello zoom.
 - Luminosità elevata della retroilluminazione LCD.
 - [Modo AF] impostato su [Monitor].
 - [SteadyShot] impostato su [Continua].
 - Carica scarsa della batteria.
 - [Rilevamento visi] impostato su [Acceso].

Durante la ripresa di fermi immagine

Schermo LCD	N. di immagini	Durata della batteria (min.)
DSC-W90		
Acceso	Circa 350	Circa 175
Spento	Circa 410	Circa 205
DSC-W80/W85		
Acceso	Circa 340	Circa 170
Spento	Circa 400	Circa 200

- Ripresa nelle seguenti condizioni:
 - [Modo AF] impostato su [Singola].
 - [SteadyShot] è impostato su [Ripresa].
 - Una ripresa ogni 30 secondi.
 - Zoom alternato tra le estremità W e T.
 - Il flash lampeggia una ogni due volte.
 - Accensione e spegnimento una volta su dieci.
- Il metodo di misurazione si basa sullo standard CIPA.
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
- Il numero di immagini di ripresa/la durata della batteria non cambiano, indipendentemente dalle dimensioni delle immagini.

Durante la visualizzazione di fermi immagine

N. di immagini	Durata della batteria (min.)
DSC-W90	
Circa 7000	Circa 350
DSC-W80/W85	
Circa 7000	Circa 350

- Visualizzando le singole immagini in ordine ad intervalli di circa tre secondi

Durante la ripresa di filmati

Schermo LCD ACCESO (min.)	Schermo LCD SPENTO (min.)
DSC-W90	
Circa 150	Circa 170
DSC-W80/W85	
Circa 140	Circa 160

- Ripresa continua di filmati con dimensioni delle immagini di [320]

IT

Numero di fermi immagine e tempo di registrazione dei filmati

Il numero di fermi immagine e la durata dei filmati potrebbe variare in base alle condizioni di ripresa.

- È possibile selezionare le dimensioni delle immagini da utilizzare per le riprese nel menu (pagine 17, 18).

Numero approssimativo di fermi immagine

(Unità: immagini)

Capacità Formato	Memoria interna	"Memory Stick Duo" formattata con la presente fotocamera						
	Circa 31 MB	128 MB	256 MB	512 MB	1 GB	2 GB	4 GB	8 GB
8M (DSC-W90)	10	40	72	148	302	620	1225	2457
3:2 (DSC-W90)	10	40	72	148	302	620	1225	2457
7M (DSC-W80/ W85)	10	41	74	151	308	633	1250	2508
3:2 (DSC-W80/ W85)	10	41	74	151	308	633	1250	2508
5M	13	51	92	188	384	789	1559	3127
3M	21	82	148	302	617	1266	2501	5017
VGA	202	790	1428	2904	5928	12154	24014	48166
16:9	33	133	238	484	988	2025	4002	8027

- Il numero di immagini elencato è stato calcolato con [Modo REG] impostato su [Normale].
- Se il numero di immagini che è ancora possibile riprendere è superiore a 9.999, viene visualizzato l'indicatore ">9999".
- Se con la presente fotocamera vengono riprodotte immagini registrate utilizzando modelli Sony precedenti, è possibile che la visualizzazione sia diversa dalle dimensioni effettive dell'immagine.

Tempo di registrazione approssimativo dei filmati

(Unità: ore: minuti: secondi)

Capacità Formato	Memoria interna	"Memory Stick Duo" formattata con la presente fotocamera						
	Circa 31 MB	128 MB	256 MB	512 MB	1 GB	2 GB	4 GB	8 GB
640(Fine)	—	—	0:02:50	0:06:00	0:12:20	0:25:10	0:50:00	1:40:20
640(Standard)	0:01:30	0:05:50	0:10:40	0:21:40	0:44:20	1:31:00	3:00:00	6:01:10
320	0:06:00	0:23:40	0:42:50	1:27:00	2:57:50	6:04:30	12:00:20	24:04:50

- I filmati con dimensioni impostate su [640(Fine)] possono essere registrati soltanto su una "Memory Stick PRO Duo".
- Le dimensioni massime dei file di filmato sono pari a circa 2 GB. Se le dimensioni del file di filmato in fase di registrazione raggiungono circa 2 GB, l'operazione di registrazione viene arrestata.
- La presente fotocamera non supporta riproduzioni o registrazioni HD di filmati.

Soluzione dei problemi

In caso di problemi con la fotocamera, tentare le soluzioni descritte di seguito.

1 Controllare quanto riportato e consultare “Guida all’uso Cyber-shot” (PDF).

Se un codice come “C/E:□□:□□” appare sullo schermo, vedere “Guida all’uso Cyber-shot”.

2 Rimuovere il blocco batteria e inserirlo di nuovo dopo circa un minuto, quindi accendere la fotocamera.

3 Inizializzare le impostazioni (pagina 16).

4 Rivolgersi al rivenditore Sony o ad un centro locale autorizzato di assistenza Sony.

Si noti che i file musicali archiviati nella memoria interna possono venire controllati quando si invia la fotocamera per la riparazione.

IT

Blocco batteria e alimentazione

Non è possibile inserire il blocco batteria.

- Inserire correttamente il blocco batteria premendo la leva di espulsione della batteria (pagina 7).

Non è possibile accendere la fotocamera.

- Dopo aver installato il blocco batteria nella fotocamera, potrebbe essere necessario un po' di tempo prima che la fotocamera si accenda.
- Inserire il blocco batteria in modo corretto (pagina 7).
- Il blocco batteria è scarico. Inserire un blocco batteria carico (pagina 6).
- Il blocco batteria non può più essere utilizzato. Sostituirlo con uno nuovo.
- Utilizzare un blocco batteria consigliato (pagina 5).

La fotocamera si spegne improvvisamente.

- Se la fotocamera non viene utilizzata per circa tre minuti mentre è accesa, si spegne automaticamente per motivi di risparmio energetico del blocco batteria. Riaccendere la fotocamera (pagina 9).
- Il blocco batteria non può più essere utilizzato. Sostituirlo con uno nuovo.

L'indicatore di carica residua della batteria non è corretto.

- Questo fenomeno si verifica quando la fotocamera viene utilizzata in un luogo eccessivamente caldo o freddo.
- Il tempo residuo della batteria visualizzato non corrisponde a quello corrente. Per visualizzare l'indicazione corretta, scaricare completamente il blocco batteria, quindi ricaricarlo di nuovo.
- Il blocco batteria è scarico. Inserire il blocco batteria carico (pagina 6).
- Il blocco batteria non può più essere utilizzato. Sostituirlo con uno nuovo.

Non è possibile caricare il blocco batteria.

- Non è possibile caricare il blocco batteria utilizzando l'alimentatore CA (non in dotazione).

Ripresa di fermi immagine/filmati

La fotocamera non può registrare le immagini.

- Controllare la capacità disponibile della memoria interna o della "Memory Stick Duo" (pagina 24). Se non vi è più spazio disponibile, eseguire una delle seguenti operazioni:
 - Cancellare le immagini non necessarie (pagina 13).
 - Cambiare la "Memory Stick Duo".
- La "Memory Stick Duo" viene utilizzata con l'interruttore di protezione dalla scrittura impostato sulla posizione LOCK. Impostare l'interruttore sulla posizione di registrazione.
- Non è possibile registrare le immagini durante il caricamento del flash.
- Durante la ripresa di un fermo immagine, impostare la manopola di selezione del modo su una posizione diversa da .
- Impostare la manopola di selezione del modo su  durante la ripresa di filmati.
- Durante la registrazione di filmati, le dimensioni dell'immagine sono impostate su [640(Fine)]. Eseguire una delle seguenti operazioni:
 - Impostare le dimensioni dell'immagine su un'opzione diversa da [640(Fine)].
 - Inserire una "Memory Stick PRO Duo".

Non è possibile sovrapporre le date alle immagini.

- La presente fotocamera non dispone di una funzione destinata alla sovrapposizione delle date sulle immagini. Utilizzando "Picture Motion Browser" è possibile stampare o salvare immagini con la data.

Sull'immagine appaiono dei disturbi se lo schermo viene osservato in un luogo buio.

- Si tratta del fenomeno di distorsione a striscia verticale, in seguito al quale sull'immagine compaiono strisce bianche, nere, rosse o viola. L'immagine registrata non viene influenzata.

Visualizzazione delle immagini

La fotocamera non è in grado di riprodurre le immagini.

- Premere il tasto  (Riproduzione) (pagina 13).
- Il nome della cartella/del file è stato cambiato sul computer.
- Se un file di immagini è stato elaborato mediante un computer o il file di immagini è stato registrato utilizzando un modello diverso di fotocamera, non è possibile garantire la riproduzione sulla presente fotocamera.
- La fotocamera è impostata sul modo USB. Annullare il collegamento USB.

Precauzioni

Non utilizzare/lasciare la fotocamera nei seguenti luoghi

- In luoghi eccessivamente caldi, freddi o umidi
In luoghi come in un'auto parcheggiata al sole, il corpo della fotocamera potrebbe deformarsi e causare problemi di funzionamento.
- Alla luce diretta del sole o in prossimità di un radiatore
Il corpo della fotocamera potrebbe scolorirsi o deformarsi, causando eventuali problemi di funzionamento.
- In luoghi soggetti a forti vibrazioni
- In luoghi soggetti a forte magnetismo
- In luoghi sabbiosi o polverosi

Prestare attenzione che sabbia o polvere non penetrino all'interno della fotocamera. Diversamente, potrebbero verificarsi problemi di funzionamento della fotocamera, in alcuni casi, impossibili da riparare.

Informazioni sul trasporto

Assicurarsi di non sedersi quando la fotocamera si trova nella tasca posteriore dei pantaloni o della gonna, onde evitare di causare problemi di funzionamento o di danneggiare la fotocamera stessa.

Pulizia

Pulizia dello schermo LCD

Pulire la superficie dello schermo con un kit di pulizia per schermi LCD (non in dotazione) per rimuovere impronte digitali, polvere e così via.

Pulizia dell'obiettivo

Pulire l'obiettivo con un panno morbido per rimuovere impronte digitali, polvere e così via.

Pulizia della superficie della fotocamera

Pulire la superficie della fotocamera con un panno morbido leggermente inumidito con acqua, quindi asciugarla con un panno asciutto. Non utilizzare i seguenti prodotti, onde evitare di danneggiare la rifinitura e il rivestimento.

- Prodotti chimici quali trielina, benzina, alcol, panni monouso, insettifughi o insetticidi e così via.
- Non toccare la fotocamera con i suddetti prodotti sulla mano.
- Non lasciare la fotocamera a contatto con oggetti in gomma o in vinile per periodi di tempo prolungati.

Temperature operative

La fotocamera è stata progettata per l'uso a temperature comprese tra 0 °C e 40 °C. Si consiglia di non effettuare riprese in luoghi eccessivamente freddi o caldi con temperature non comprese entro la gamma consigliata.

Formazione di condensa

Se la fotocamera viene trasportata da un luogo freddo a uno caldo, potrebbe formarsi della condensa all'interno o all'esterno della fotocamera stessa. La formazione di condensa può causare problemi di funzionamento della fotocamera.

In caso di formazione di condensa

Spegnere la fotocamera e attendere circa un'ora fino a quando la condensa non è evaporata. Si noti che se si tenta di effettuare riprese quando sull'obiettivo è presente della condensa, potrebbe non essere possibile registrare immagini nitide.

Pila di riserva ricaricabile interna

Questa fotocamera è dotata di una pila ricaricabile interna per mantenere la data, l'ora e altre impostazioni indipendentemente dal fatto che la fotocamera sia accesa o spenta.

Questa pila ricaricabile viene continuamente caricata per tutto il tempo in cui si utilizza la fotocamera. Tuttavia, se la fotocamera viene utilizzata per brevi periodi, la pila si scarica gradualmente e se non viene utilizzata per circa un mese, si scarica completamente. In questo caso, assicurarsi di caricare la pila ricaricabile prima di utilizzare la fotocamera.

Anche se questa pila ricaricabile non è caricata, è tuttavia possibile utilizzare la fotocamera, purché non vengano registrate la data e l'ora.

Metodo di carica della pila di riserva ricaricabile interna

Inserire un blocco batteria carico nella fotocamera e lasciarla spenta per almeno 24 ore.

Caratteristiche tecniche

Fotocamera

[Sistema]

Dispositivo di imaging:

DSC-W90:

CCD a colori da 7,18 mm (di tipo 1/2,5), filtro a colori primari

DSC-W80/W85:

CCD a colori da 7,20 mm (di tipo 1/2,5), filtro a colori primari

Numero totale di pixel della fotocamera:

DSC-W90:

Circa 8 286 000 pixel

DSC-W80/W85:

Circa 7 410 000 pixel

Numero effettivo di pixel della fotocamera:

DSC-W90:

Circa 8 083 000 pixel

DSC-W80/W85:

Circa 7 201 000 pixel

Obiettivo: Carl Zeiss Vario-Tessar con zoom 3×
f = 5,8 - 17,4 mm (35 - 105 mm se convertita
in una fotocamera da 35 mm) F2,8 - 5,2

Controllo esposizione: esposizione automatica,
selezione delle scene (7 modi)

Bilanciamento del bianco: Automatico, Luce del
giorno, Nuvoloso, Fluorescente 1,2,3,
Incandescente, Flash

Formato di file (compatibile con DCF):

Fermi immagine: Exif Ver. 2.21 compatibile
con JPEG, compatibile con DPOF

Filmati: compatibile con MPEG1
(monofonico)

Supporto di registrazione: memoria interna (circa
31 MB), "Memory Stick Duo"

Flash: raggio d'azione del flash (Sensibilità ISO
(indice di esposizione consigliato) impostato
su Auto): circa 0,2 - 3,3 m (W)/circa 0,4 -
1,8 m (T)

[Connettori di ingresso e uscita]

Connettore multiplo Uscita video

Uscita audio (monofonica)

Comunicazione USB

Comunicazione USB: Hi-Speed USB (conforme a
USB 2.0)

[Schermo LCD]

Pannello LCD: drive TFT da 6,2 cm (di tipo 2,5)

Numero totale di punti: 115 200 (480 × 240) punti

[Alimentazione, generali]

Alimentazione: blocco batteria ricaricabile NP-
BG1, 3,6 V

Alimentatore CA AC-LS5K (non in
dotazione), 4,2 V

Consumo energetico (durante la ripresa con lo
schermo LCD acceso):

DSC-W90:

1,1 W

DSC-W80/W85:

1,1 W

Temperatura di utilizzo: da 0 a 40 °C

Temperatura di deposito: da -20 a +60°C

Dimensioni: 91,0 × 58,0 × 22,9 mm (l/a/p, escluse
parti sporgenti)

Peso:

DSC-W90/W80:

Circa 155 g (incluso il blocco batteria
NP-BG1, il cordino da polso e così via)

DSC-W85:

Circa 166 g (incluso il blocco batteria
NP-BG1, il cordino da polso e così via)

Microfono: monofonico

Diffusore: monofonico

Exif Print: compatibile

PRINT Image Matching III: compatibile

PictBridge: compatibile

Caricabatterie BC-CSG/BC-CSGB/ BC-CSGC

Requisiti di alimentazione: CA da 100 V a 240 V,
50/60 Hz, 2 W (BC-CSG/BC-CSGC)/2,6 W
(BC-CSGB)

Tensione di uscita: CC 4,2 V, 0,25 A

Temperatura di utilizzo: da 0 a 40 °C

Temperatura di deposito: da -20 a +60°C

Dimensioni: circa 62 × 24 × 91 mm (l/a/p)

Peso: circa 75 g

Blocco batteria ricaricabile NP- BG1

Batteria utilizzata: agli ioni di litio

Tensione massima: CC 4,2 V

Tensione nominale: CC 3,6 V

Capacità: 3,4 Wh (960 mAh)

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti
a modifiche senza preavviso.

Marchi di fabbrica

- **Cyber-shot** è un marchio di fabbrica di Sony Corporation.
- “Memory Stick”, , “Memory Stick PRO”, **MEMORY STICK PRO**, “Memory Stick Duo”, **MEMORY STICK DUO**, “Memory Stick PRO Duo”, **MEMORY STICK PRO DUO**, “Memory Stick Micro”, “MagicGate” e **MAGIC GATE** sono marchi di fabbrica di Sony Corporation.
- Microsoft, Windows, Windows Vista e DirectX sono marchi di fabbrica registrati o marchi di fabbrica di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.
- Macintosh, Mac OS, iMac, iBook, PowerBook, Power Mac e eMac sono marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati di Apple Inc.
- Intel, MMX e Pentium sono marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati di Intel Corporation.
- Google è un marchio di fabbrica registrato di Google, Inc.
- Inoltre, i nomi dei sistemi e dei prodotti utilizzati in questo manuale sono generalmente marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati dei rispettivi sviluppatori o produttori. Tuttavia, il simbolo TM o ® non viene utilizzato in tutti i casi in questo manuale.

Des informations complémentaires sur ce produit et des réponses à des questions fréquemment posées sont disponibles sur notre site Web d'assistance client.

Ulteriori informazioni su questo prodotto e risposte alle domande più comuni sono reperibili sul nostro sito Web di Assistenza Clienti.

<http://www.sony.net/>



Imprimé sur papier recyclé à 70 % ou plus avec de l'encre à base d'huile végétale sans COV (composés organiques volatils).

Stampato su carta riciclata al 70% o più con inchiostro a base di olio vegetale senza COV (composto organico volatile).

Printed in China



3095004220